

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

နှင့်

ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံအစိုးရ

တို့အကြား

ဝင်ငွေအပေါ် အခွန်နှစ်ထပ်မကျသင့်စေရန် ရှောင်ရှားရေး

နှင့်

ဝင်ငွေပေါ်တွင်အခွန်ဆောင်ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရှောင်တိမ်းမှုအား

ကာကွယ်တားဆီးရေးသဘောတူစာချုပ်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့်ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံအစိုးရ
တို့အကြား

ဝင်ငွေအပေါ်အခွန်နှစ်ထပ်မကျသင့်စေရန်ရှောင်ရှားရေးနှင့်
ဝင်ငွေပေါ်တွင်အခွန်ဆောင်ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ရှောင်တိမ်းမှုအား
ကာကွယ်တားဆီးရေးသဘောတူစာချုပ်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ နှင့် ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံအစိုးရတို့သည်-
ဝင်ငွေအပေါ် အခွန်နှစ်ထပ်မကျသင့်စေရန်ရှောင်ရှားရေးနှင့် ဝင်ငွေပေါ်တွင်အခွန်ဆောင်
ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ရှောင်တိမ်းမှုအားကာကွယ်တားဆီးရန်အတွက် သဘောတူစာချုပ်ချုပ်
ဆိုလိုသည့် ဆန္ဒရှိကြသောကြောင့် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း သဘောတူညီကြပါသည်။

အပိုဒ်-၁

အကျိုးသက်ရောက်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်

ဤသဘောတူစာချုပ်သည် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ သို့မဟုတ် နှစ်နိုင်ငံလုံးတွင်နေထိုင်
သည့် အခွန်ထမ်းဆောင်ရန် တာဝန်ရှိသောပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အပိုဒ်-၂

အကျုံးဝင်သည့်အခွန်များ

- ၁။ ဤသဘောတူစာချုပ်သည် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံကဖြစ်စေ၊ ယင်း၏နိုင်ငံရေးအရ ခွဲခြားထား
သော ပြည်နယ် သို့မဟုတ် တိုင်းဒေသန္တရအာဏာပိုင်များအတွက် မည်သည့်နည်းလမ်း
ဖြင့်မဆို၊ ဝင်ငွေပေါ်တွင် စည်းကြပ်သောအခွန်များနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။
- ၂။ ရွှေ့ပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်း သို့မဟုတ် မရွှေ့ပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်းများကိုလွှဲပြောင်းခြင်းမှ
ရရှိသည့် အမြတ်အစွန်းငွေများပေါ်တွင် ကျသင့်သည့်အခွန်ငွေများအပါအဝင် ဝင်ငွေစုစု
ပေါင်း သို့မဟုတ် ဝင်ငွေအစိတ်အပိုင်းပေါ်တွင်စည်းကြပ်ကောက်ခံသည့် အခွန်အားလုံး
ကို ဝင်ငွေပေါ်တွင်ကောက်ခံသည့်အခွန်များဟု မှတ်ယူရမည်။
- ၃။ ဤသဘောတူစာချုပ်နှင့် သက်ဆိုင်စေရမည့် တည်ဆဲအခွန်များမှာ-

(က) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတွင်-

(၁) ၁၉၇၄ခုနှစ်၊ ဝင်ငွေခွန်ဥပဒေအရ စည်းကြပ်သည့်ဝင်ငွေခွန်၊
(၁၉၇၄ခုနှစ်၊ ဥပဒေအမှတ်-၇)

(၂) ၁၉၇၆ခုနှစ်၊ အမြတ်ခွန်ဥပဒေအရ စည်းကြပ်သည့်အမြတ်ခွန်၊
(၁၉၇၆ခုနှစ်၊ ဥပဒေအမှတ်-၄)

(နောင်တွင် ' မြန်မာအခွန် 'ဟု ရည်ညွှန်းမည်။)

(ခ) ကိုရီးယားနိုင်ငံတွင်-

(၁) ဝင်ငွေခွန် နှင့်

(၂) ကုမ္ပဏီများ၏ဝင်ငွေပေါ်တွင်ကောက်ခံသည့်အခွန်၊

(၃) နေထိုင်သူများ၏ဝင်ငွေပေါ်တွင်ကောက်ခံသည့်အခွန်၊

(၄) ကျေးလက်ဖွံ့ဖြိုးမှုမှဝင်ငွေပေါ်တွင်ကောက်ခံသည့်အထူးအခွန်၊

(နောင်တွင် ' ကိုရီးယားအခွန် 'ဟု ရည်ညွှန်းမည်။)

၄။

ဤသဘောတူစာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးသည့် နေ့ရက်နောက်ပိုင်းတွင် နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံက ဤအပိုဒ်တွင်ရည်ညွှန်းသောတည်ဆဲအခွန်များတိုးချဲ့၍ဖြစ်စေ၊ အစားထိုး၍ဖြစ်စေ၊ အခြား အလားတူ သို့မဟုတ် အနှစ်သာရအားဖြင့် တူညီသောဝင်ငွေအပေါ်ကျသင့်သည့် အခွန် များကိုကောက်ခံခြင်းပြုပါကယင်းအခွန်များသည်လည်း ဤစာချုပ်တွင်အကျုံးဝင်အကျိုး သက်ရောက်စေရမည်။ နှစ်နိုင်ငံမှအခွန်နှင့်ပတ်သက်သော အခွင့်အာဏာပိုင်များသည် မိမိတို့နိုင်ငံ၏ အခွန်ဥပဒေများတွင် အခြေခံအချက်အလက်များအပြောင်းအလဲရှိပါက အချင်းချင်းအသိပေးအကြောင်းကြားရမည်။

အပိုဒ်-၃

ယေဘုယျအဓိပ္ပာယ်ဖော်ပြချက်များ

၁။

ဤသဘောတူစာချုပ်ပါကိစ္စရပ်များအလိုငှာ ရှေ့နောက်စကားရပ်တို့၏အဓိပ္ပာယ်အရအခြား နည်းမလိုအပ်လျှင်-

(က) ' မြန်မာနိုင်ငံ 'ဆိုသည်မှာ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံကိုဆိုသည်။

(ခ) ' ကိုရီးယားနိုင်ငံ 'ဆိုသည်မှာ ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံကိုဆိုသည်။

(ဂ) ' စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ ' နှင့် ' အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ ' ဆိုသည်မှာ ရှေ့နောက်စကားရပ် တို့၏အဓိပ္ပာယ်အရ လိုအပ်သည့်အတိုင်း မြန်မာနိုင်ငံ သို့မဟုတ် ကိုရီးယား နိုင်ငံကို ဆိုသည်။

(ဃ) 'တိုင်းရင်းသား' ဆိုသည်မှာ-

(၁) စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏တိုင်းရင်းသားဖြစ်မှု၊ သို့မဟုတ် နိုင်ငံသားဖြစ်မှုရရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးဦး၊

(၂) စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံရှိ အတည်ဖြစ်လျက်ရှိသော ဥပဒေများအရ တရားဝင် ပုဂ္ဂိုလ်၊ အစုစပ်လုပ်ငန်း၊ အသင်းအဖွဲ့ နှင့် အခြားတရားဝင်အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုခုကို ဆိုသည်။

(င) 'ပုဂ္ဂိုလ်' ဆိုသည်မှာ လူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးဦး၊ ကုမ္ပဏီတစ်ခုခု၊ လူပုဂ္ဂိုလ်များပါဝင်သော အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုခု သို့မဟုတ် အခွန်ကိစ္စများအလို့ငှာ ပုဂ္ဂိုလ်အဖြစ်မှတ်ယူခြင်းခံရသော အခြားတရားဝင်အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုခုလည်း ပါဝင်သည်။

(စ) 'စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်း' နှင့် 'အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်း' ဆိုသည်မှာ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌နေထိုင်သူက လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်သောလုပ်ငန်း နှင့် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ နေထိုင်သူက လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်သော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအသီးသီးကို ဆိုသည်။

(ဆ) 'ကုမ္ပဏီ' ဆိုသည်မှာ တရားဝင်အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုခု သို့မဟုတ် အခွန်ကိစ္စများအတွက် တရားဝင်အဖွဲ့အစည်းအဖြစ် မှတ်ယူခြင်းခံရသည့် အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုခုကို ဆိုသည်။

(ဇ) 'အခွန်' ဆိုသည်မှာ ရှေ့နောက်စကားရပ်တို့၏ အဓိပ္ပာယ်အရ လိုအပ်သည့်အတိုင်း မြန်မာအခွန် သို့မဟုတ် ကိုရီးယားအခွန်ကို ဆိုသည်။

(ဈ) 'အခွင့်အာဏာပိုင်' ဆိုသည်မှာ-

(၁) မြန်မာနိုင်ငံအတွက်ဖြစ်လျှင် ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန ဝန်ကြီး သို့မဟုတ် ယင်း၏ အခွင့်အာဏာလွှဲအပ်ထားသော ကိုယ်စားလှယ်၊

(၂) ကိုရီးယားနိုင်ငံအတွက်ဖြစ်လျှင် ဘဏ္ဍာရေးနှင့်စီးပွားရေးဝန်ကြီးဌာနဝန်ကြီး သို့မဟုတ် ယင်း၏အခွင့်အာဏာလွှဲအပ်ထားသော ကိုယ်စားလှယ်တို့ကို ဆိုသည်။

(ည) 'အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသယ်ယူပို့ဆောင်ရေး' ဆိုသည်မှာ စာချုပ်ဝင် အခြားနိုင်ငံအတွင်း၌ ရေယာဉ် သို့မဟုတ် လေယာဉ်ဖြင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းလုပ်ငန်းမှအပ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံက ဆောင်ရွက်သော ရေယာဉ် သို့မဟုတ် လေယာဉ်ဖြင့် ပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်းတစ်ခုခုကို ဆိုသည်။

၂။

စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံသည် ဤသဘောတူစာချုပ်အရဆောင်ရွက်ရာ၌ စကားရပ်တစ်ခုခုသည် အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုထားခြင်းမရှိသည့်အပြင် ရှေ့နောက်စကားရပ်တို့၏အဓိပ္ပာယ်နှင့်မဆန့်ကျင်လျှင် သဘောတူစာချုပ်နှင့်သက်ဆိုင်သောနိုင်ငံ၏ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်ပါအတိုင်း အဓိပ္ပာယ်သက်ရောက်စေရမည်။

အပိုင်း-၄
ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်

၁။ 'စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်'ဆိုသည်မှာ အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်များကို ဆိုသည်-

- (က) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အတွက်ဖြစ်လျှင် မြန်မာနိုင်ငံ အခွန်ကိစ္စအလို့ငှာ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ၌နေထိုင်သူ နှင့်
- (ခ) ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံ အတွက်ဖြစ်လျှင် ကိုရီးယားနိုင်ငံ အခွန်ကိစ္စအလို့ငှာ ကိုရီးယားနိုင်ငံတွင် နေထိုင်သူ။

၂။ ဤအပိုင်း၏စာပိုဒ် ၁ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသည် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံလုံး ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်ပါက ယင်း၏အဆင့်အတန်းကိုအောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း သတ်မှတ် ရမည်-

- (က) ထိုသူ၏အမြဲတမ်းနေထိုင်ရာအိမ်ရှိလျှင် ယင်းနိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်အဖြစ် မှတ်ယူရမည်။
- (ခ) ထိုသူ၏အမြဲတမ်းနေထိုင်ရာအိမ်သည် နိုင်ငံနှစ်နိုင်ငံလုံး၌ရှိလျှင် ယင်း၏ပုဂ္ဂိုလ်ဆိုင်ရာ စီးပွားရေးနှင့်ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဆက်သွယ်မှုများအနီးစပ်ဆုံး (အဓိကကျသည့်အကျိုးစီးပွားများတည်ရှိရာ)နိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။
- (ဂ) ထိုသူ၌ နိုင်ငံနှစ်နိုင်ငံလုံးတွင် နေထိုင်ရာအိမ်မရှိလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အဓိကကျသော အကျိုးစီးပွားတည်ရှိရာနိုင်ငံကို မသတ်မှတ်နိုင်လျှင်သော်လည်းကောင်း ယင်းနေထိုင်လေ့ရှိသောနိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သည် ဟုမှတ်ယူရမည်။
- (ဃ) ထိုသူသည် နိုင်ငံနှစ်နိုင်ငံလုံးတွင် နေထိုင်လေ့ရှိလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ မရှိလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ ယင်းနိုင်ငံသားဖြစ်သောနိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သည် ဟု မှတ်ယူရမည်။
- (င) အထက်စာပိုဒ်ခွဲ (က)မှ (ဃ) နှင့်အညီ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်မှုကိုသတ်မှတ်နိုင်ခြင်း မရှိပါက စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများ၏ အခွင့်အာဏာပိုင်များက နှစ်ဖက်သဘောတူညီချက်ဖြင့် ဖြေရှင်းရမည်။

၃။ စာပိုဒ် ၁ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ ပုဂ္ဂိုလ်မှတ်တမ်းပါး။ သူတစ်ဦးသည် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ နှစ်နိုင်ငံလုံး၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်ပါက ၎င်း၏ထိရောက်စွာ စီမံခန့်ခွဲမှုတည်ရှိရာနိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။ ထိရောက်စွာ စီမံခန့်ခွဲမှုရာနေရာကို သတ်မှတ် နိုင်ခြင်းမရှိပါက အခွင့်အာဏာပိုင်များက နှစ်ဖက်သဘောတူညီချက်ဖြင့်ဖြေရှင်းရမည်။

အပိုဒ်-၅
အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန

- ၁။ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါကိစ္စများအလို့ငှာ 'အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန' ဆိုသည်မှာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတစ်ရပ်ရပ်၏ လုပ်ငန်းတစ်ရပ်လုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ကို ဖြစ်စေ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်သည့် ပုံသေလုပ်ငန်းတည်ရှိရာနေရာကို ဆိုသည်။
- ၂။ 'အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန' ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် အထူးသဖြင့် အောက်ဖော်ပြပါ တို့ ပါဝင်စေရမည်-
- (က) စီမံခန့်ခွဲရာနေရာ၊
 - (ခ) ဌာနခွဲ(ရုံးခွဲ)၊
 - (ဂ) ရုံး၊
 - (ဃ) စက်ရုံ၊
 - (င) အလုပ်ရုံ၊
 - (စ) သတ္တုတွင်း၊ ရေနံတွင်း သို့မဟုတ် ဓာတ်ငွေ့တွင်း၊ ကျောက်တွင်း သို့မဟုတ် သဘာဝအရင်းအမြစ်များ တူးဖော်သည့်နေရာ အပါအဝင် သဘာဝအရင်းအမြစ် များ ရှာဖွေစူးစမ်းခြင်း သို့မဟုတ် သဘာဝအရင်းအမြစ်များ တူးဖော်ရာတွင် အသုံးပြုသည့် တူးစင်၊ သင်္ဘော၊
 - (ဆ) ယာခင်း သို့မဟုတ် စိုက်ခင်း၊
 - (ဇ) အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်ရာနေရာ၊ ဆောက်လုပ်ခြင်း၊ ဖွဲ့စည်းခြင်း သို့မဟုတ် တပ်ဆင်ခြင်း၊ စီမံကိန်း သို့မဟုတ် ယင်းစီမံကိန်းနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်ကြီးကြပ်မှု ဆောင်ရွက်ချက်များ၊ သို့ရာတွင်အဆိုပါဆောက်လုပ်ရာနေရာ၊စီမံကိန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်ချက်များ ခြောက်လထက်ပိုသောကာလအပိုင်းအခြားအတွက်ဆက်လက် ဆောင်ရွက်သည့်နေရာ ဖြစ်ရမည်၊
 - (ဈ) လုပ်ငန်းတစ်ရပ်ရပ်မှအလုပ်သမားများ သို့မဟုတ် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များခန့်ထားပြီး အတိုင်ပင်ခံဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ အပါအဝင် အခြားဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊ သို့ရာတွင် ယင်းဆောင်ရွက်မှုများသည် (လုပ်ငန်းတူ သို့မဟုတ် ဆက်နွှယ်သောစီမံကိန်းလုပ်ငန်းများ) နိုင်ငံအတွင်း၌ ၁၂ လတာ ကာလအတွင်း သို့မဟုတ် အကြမ်းဖျင်း ၆ လတာကာလထက် ပိုမို၍ဆောင်ရွက် ပေးသည့်လုပ်ငန်းများ ဖြစ်ရမည်။
- ၃။ အထက်စာပိုဒ်ခွဲ (၁) နှင့် (၂) တို့တွင် မည်သို့ပင် ပြဋ္ဌာန်းပါရှိစေကာမူ အမြဲတမ်း လုပ်ငန်းတည်ရာဌာန' ဟူသောစကားရပ်တွင် အောက်ပါတို့ပါဝင်ခြင်းမရှိဟု မှတ်ယူရ မည်-

- (က) လုပ်ငန်းပိုင်ကုန်စည်များ သို့မဟုတ် အထွေထွေကုန်ပစ္စည်းများကို သိုလှောင်ရန်၊ ခင်းကျင်းပြသရန် သို့မဟုတ် ဖြန့်ဖြူးရန်ကိစ္စအတွက်သာ အသုံးပြုခြင်း၊
- (ခ) သိုလှောင်ရန်၊ ခင်းကျင်းပြသရန် သို့မဟုတ် ဖြန့်ဖြူးရန်ကိစ္စအတွက်သာ လုပ်ငန်းပိုင်ကုန်စည်များ သို့မဟုတ် အထွေထွေကုန်ပစ္စည်းများကို စီမံထားရှိခြင်း၊
- (ဂ) အခြားလုပ်ငန်းက အဆင့်ဆင့် ပြုပြင်လုပ်ကိုင်ရန်ကိစ္စအတွက်သာ လုပ်ငန်းပိုင်ကုန်စည်များ သို့မဟုတ် အထွေထွေကုန်ပစ္စည်းများကို စီမံထားရှိခြင်း၊
- (ဃ) လုပ်ငန်းအတွက် ကုန်စည်များ၊ သို့မဟုတ် အထွေထွေကုန်ပစ္စည်းများဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် သတင်းအချက်အလက်များစုဆောင်းရန်ကိစ္စအတွက်သာ သတ်မှတ်ထားသော ပုံသေလုပ်ငန်းတည်ရာနေရာကို စီမံထားရှိခြင်း၊
- (င) လုပ်ငန်းအတွက်ကြော်ငြာခြင်း၊ သတင်းအချက်အလက်ပေးခြင်း၊ သိပ္ပံသုတေသန သို့မဟုတ် အသင့်ပြင်ဆင်သည့် သို့မဟုတ် အထောက်အပံ့ပြုသည့် ဆောင်ရွက်ချက်များအတွက်သာ သတ်မှတ်ထားသော ပုံသေလုပ်ငန်းတည်ရာနေရာကို စီမံထားရှိခြင်း၊

၄။

စာပိုဒ်များ ၁ နှင့် ၂ တို့တွင် မည်သို့ပင်ပြဋ္ဌာန်းပါရှိစေကာမူ စာပိုဒ် ၆ နှင့် သက်ဆိုင်သော လွတ်လပ်သည့် ကိုယ်စားလှယ်မဟုတ်သောပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံရှိလုပ်ငန်း၏ကိုယ်စား စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် ဆောင်ရွက်နေလျှင် အောက်ဖော်ပြပါ အကြောင်းအရာများတွင် လုပ်ငန်းအတွက် ထိုသူတာဝန်ယူသည့် ဆောင်ရွက်ချက်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ထိုလုပ်ငန်းသည်ပထမဖော်ပြထားသည့်စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရှိရာဌာနရှိသည်ဟုမှတ်ယူရမည်။ ယင်းပုဂ္ဂိုလ်သည် အပိုဒ်ခွဲ ၃ ပါကန့်သတ်ချက်များနှင့်မသက်ဆိုင်ဘဲ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ကိုယ်စား စာချုပ်ချုပ်ဆိုခြင်း၊ ချုပ်ဆိုပိုင်ခွင့်ရှိခြင်းတို့ကို စီးပွားရေးပုံသေလုပ်ငန်းတည်ရာနေရာ တစ်ခုခုမှဆောင်ရွက်လျှင် ယင်းပုံသေလုပ်ငန်းတည်ရှိရာနေရာကို ထိုစာပိုဒ်၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနဟု မသတ်မှတ်နိုင်ချေ။

၅။

ဤအပိုဒ်၏အထက်တွင် မည်သို့ပင်ပြဋ္ဌာန်းချက်များ ပါရှိစေကာမူ ထပ်ဆင့်အာမခံခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍မှတစ်ပါး စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံရှိ အာမခံလုပ်ငန်းတစ်ရပ်သည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏နယ်ပယ်အတွင်း စာပိုဒ် ၆ နှင့်သက်ဆိုင်သောတစ်သီးတစ်ခြားအဆင့်အတန်းရှိ ကိုယ်စားလှယ်မဟုတ်သူမှတစ်ဆင့် ပရိုမီယံစဘော်ငွေများလက်ခံလျှင်ဖြစ်စေ၊ ထိုနယ်ပယ်ရှိလုပ်ငန်းများအတွက်အာမခံထားလျှင်ဖြစ်စေ၊ ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရှိရာဌာနရှိသည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

၆။

စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်းတစ်ခုသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံရှိ လုပ်ရိုးလုပ်စဉ်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူ ပွဲစား၊ အထွေထွေကော်မရှင်စား၊ ကိုယ်စားလှယ် သို့မဟုတ် တစ်သီးတစ်ခြား အဆင့်အတန်းရှိ အခြား ကိုယ်စားလှယ် မှတစ်ဆင့် လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရုံမျှ ဖြင့်

ယင်းလုပ်ငန်းသည် စာချုပ်ဝင်အခြားနိုင်ငံ၌ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနရှိသည်ဟု မမှတ်ယူရ။

- ၇။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ဌာနပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သောကုမ္ပဏီတစ်ခုသည် စာချုပ်ဝင် အခြားနိုင်ငံရှိ ကုမ္ပဏီတစ်ခုအား (အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနမှတစ်ဆင့်ဖြစ်စေ) ကြီးကြပ်မှု၊ သို့မဟုတ် ကြီးကြပ်ခြင်းကိုခံယူခြင်း သို့မဟုတ် အခြားနိုင်ငံတွင် စီးပွားရေးဆောင်ရွက်ခြင်းရှိမှုဖြင့် ယင်းကုမ္ပဏီသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံရှိကုမ္ပဏီ၏ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန မဖြစ်စေရ။

အပိုဒ်-၆

မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်းမှဝင်ငွေ

- ၁။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံမှဌာနပုဂ္ဂိုလ်ရရှိသော အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်တည်ရှိသည့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် သစ်တောလုပ်ငန်းအပါအဝင် မရွှေ့မပြောင်းနိုင် သောပစ္စည်းမှရရှိသော ဝင်ငွေပေါ်တွင် ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံက အခွန်စည်းနိုင်သည်။
- ၂။ 'မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်း'ဟူသောစကားရပ်သည် ပစ္စည်းတည်ရှိရာ စာချုပ် ဝင်နိုင်ငံ၏ဥပဒေများအရ အဓိပ္ပာယ်သက်ရောက်စေရမည်။ သို့ရာတွင် ဤသဘောတူစာချုပ်ပါကိစ္စအလို့ငှာ ယင်းစကားရပ်သည် မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်း နှင့် တွဲဖက်ဆက်စပ်သောပစ္စည်း၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် သစ်တောလုပ်ငန်းတွင်အသုံးပြုသည့် တိရစ္ဆာန်နှင့်အသုံးအဆောင်ပစ္စည်း၊ မြေယာပစ္စည်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယေဘုယျ ဥပဒေပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်သက်ဆိုင်သော ရပိုင်ခွင့်များ၊ မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်း သုံးစွဲပိုင်ခွင့်၊ သတ္တုသိုက်များ၊ သဘာဝသယံဇာတများ၊ သစ်နှင့်အခြားသစ်တောထွက်ပစ္စည်းများအပါအဝင် အခြားသယံဇာတများကို ထုတ်ယူခွင့်၊ သို့မဟုတ် ထုတ်ယူခြင်းအတွက် အစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဖြစ်ဖြင့်အတိုးအလျှော့ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ပုံသေဖြစ်စေ၊ ပေးငွေဆိုင်ရာအခွင့်အရေးများအပါအဝင်ပါဝင်စေရမည်။ သဘောတူစာချုပ်များနှင့်လေ့ရှိသည့်တို့ကို မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်းများအဖြစ် မှတ်ယူခြင်းမပြုရ။
- ၃။ စာပိုဒ် (၁) ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များသည် မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်းကို တိုက်ရိုက်အသုံးပြုခြင်း၊ ငှားရမ်းခြင်း သို့မဟုတ် အခြားနည်းအသုံးပြုခြင်းမှရရှိသည့်ဝင်ငွေနှင့်လည်း အကျုံးဝင်သက်ဆိုင်စေရမည်။
- ၄။ စာပိုဒ်များ (၁) နှင့် (၃) ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များသည် လုပ်ငန်းတစ်ခု၏ မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်းမှ ရရှိသည့်ဝင်ငွေနှင့်ပုဂ္ဂလိကဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန်အတွက်

အသုံးပြုသော မရွှေမပြောင်းနိုင်သည့်ပစ္စည်းမှ ရရှိသည့်ဝင်ငွေများနှင့်လည်း အကျုံးဝင် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အပိုဒ်-၇
စီးပွားရေးလုပ်ငန်းမှအမြတ်ငွေများ

- ၁။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်းသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်တည်ရှိသည့် အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာလုပ်ငန်းဌာနမှတစ်ဆင့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခြင်းမဟုတ်လျှင် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံရှိလုပ်ငန်း၏ဝင်ငွေများပေါ်တွင်ထိုစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌သာအခွန်ကောက်ခံရမည်။အဆိုပါလုပ်ငန်းကဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျှင် လုပ်ငန်း၏အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည်။ သို့ရာတွင်အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနနှင့်စပ်ဆိုင်သမျှကိုသာ ကောက်ခံနိုင်သည်။
- ၂။ ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ်(၃)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်မဆန့်ကျင်ဘဲ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်းသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်တည်ရှိသည့် အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနများမှတစ်ဆင့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်လျှင် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုစီသည် တူညီသော သို့မဟုတ် အလားတူဖြစ်သောဆောင်ရွက်ချက်များကို တူညီသော သို့မဟုတ် အလားတူဖြစ်သောအခြေအနေအောက်တွင် ယင်းကအမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနရသော လုပ်ငန်းများနှင့် တစ်သီးတစ်ခြားဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်၍ရရှိနိုင်သည်ဟု မျှော်လင့်ရသောအမြတ်ငွေများသည် ထိုအမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနရှိ လုပ်ငန်းနှင့်သာ သက်ဆိုင်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။
- ၃။ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန၏ အမြတ်ငွေများကို သတ်မှတ်ရာ၌ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရှိရာနိုင်ငံ သို့မဟုတ် အခြားဒေသတွင် ကုန်ကျသည့် အမှုဆောင်နှင့်အထွေထွေစီမံအုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာကုန်ကျစရိတ်များအပါအဝင် အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန၏ စီးပွားရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များအတွက် ကုန်ကျစရိတ်များကို ခုနှိမ်ခွင့်ပြုရမည်။
- ၄။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ ဓလေ့ထုံးတမ်း နှင့် သက်ဆိုင်သမျှ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန ၏ အမြတ်ငွေကိုသတ်မှတ်ရာတွင် လုပ်ငန်း၏စုစုပေါင်းရငွေမှ သင့်လျော်သော ရာခိုင်နှုန်းဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ စုစုပေါင်းအမြတ်ငွေကိုအချိုးချ၍သော်လည်းကောင်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် စာပိုဒ်(၂)ပါသတ်မှတ်ချက်များသည် အဆိုပါစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံအနေဖြင့် အခွန်စည်းကြပ်ရန် အမြတ်ငွေသတ်မှတ်ချက်များအပေါ် ပီတိပင်ခြင်းမရှိစေရ။ ယင်းသို့ဆောင်ရွက်ရာတွင် အသုံးပြုမည့်နည်းလမ်းသည် ဤအပိုဒ်ပါ မူသဘောထားများနှင့်ညီညွတ်စေရမည်။

- ၅။ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနရှိ လုပ်ငန်းအတွက်ကုန်စည်များ သို့မဟုတ် အထွေထွေ ကုန်ပစ္စည်းများကိုဝယ်ယူရုံမျှဖြင့် မည်သည့်အမြတ်ငွေများကိုမျှ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည် ရာဌာနနှင့်စပ်ဆိုင်သည်ဟု မှတ်ယူခြင်းမပြုရ။
- ၆။ အထက်စာပိုဒ်များပါကိစ္စရပ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဆန့်ကျင်သောကောင်းမွန်လုံလောက်သည့် အကြောင်းမရှိလျှင် အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနနှင့် စပ်ဆိုင်ကြောင်း မှတ်ယူရမည့် အမြတ်ငွေကို တူညီသောနည်းလမ်းဖြင့် နှစ်စဉ်သတ်မှတ်ရမည်။
- ၇။ အမြတ်ငွေများတွင် ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ အခြားအပိုဒ်များနှင့် သီးခြားဆက်နွှယ်နေ သည့် ဝင်ငွေများပါဝင်လျှင် ထိုအပိုဒ်များရှိပြဋ္ဌာန်းချက်များကို ဤအပိုဒ်ပါပြဋ္ဌာန်းချက် များက မထိခိုက်စေရ။

အပိုဒ်-၈

သဘောဖြင့်သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းနှင့်လေကြောင်းဖြင့်သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း

- ၁။ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံမှ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာရေးကြောင်း ယာဉ်သွားလာရေးတွင် သဘော များစုတ်မောင်းခြင်းမှရရှိသည့် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုခု၏ လုပ်ငန်းမှ ဝင်ငွေပေါ်တွင် ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် အဆိုပါဝင်ငွေပေါ်တွင် ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ တောင်းခံသည့်အခွန်ကို ယင်းအခွန်၏ ၅၀ ရာခိုင်နှုန်းနှင့် ညီမျှသောငွေအရေအတွက်ဖြင့် လျှော့ပေါ့ရမည်။
- ၂။ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလေကြောင်း ယာဉ်သွားလာရေးတွင် လေယာဉ်ပျံသန်းခြင်းမှရရှိသော အမြတ်ငွေများပေါ်တွင် လေယာဉ်ပျံသန်းမှုဆောင်ရွက်သည့် လုပ်ငန်းတည်ရှိရာ စာချုပ် ဝင်နိုင်ငံ၌သာလျှင် အခွန်ကောက်ခံရမည်။
- ၃။ စာပိုဒ်များ (၁) နှင့် (၂) တို့တွင် ပြဋ္ဌာန်းချက်များသည် လုံးပေါင်းခွဲဝေသည့်လုပ်ငန်း၊ ပူးတွဲဆောင်ရွက်သည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း သို့မဟုတ် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းဌာန တို့က ရရှိသောဝင်ငွေ သို့မဟုတ် အမြတ်များနှင့်လည်း သက်ဆိုင်စေရမည်။
- ၄။ ဤအပိုဒ်ပါကိစ္စများအလို့ငှာ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာယာဉ်သွားလာရေးတွင် သဘောများ စုတ်မောင်းခြင်းလုပ်ငန်း သို့မဟုတ် လေယာဉ်ပျံသန်းခြင်းလုပ်ငန်းမှ အမြတ်ငွေများဆို သည်မှာ သဘောများ သို့မဟုတ် လေယာဉ်များ၏ပိုင်ရှင်များ သို့မဟုတ် ငှားရမ်းသူ များ သို့မဟုတ် စင်းလုံးငှားယူသူများက ဆောင်ရွက်သည့် ပင်လယ်ရေကြောင်းဖြင့် ဖြစ်စေ၊ လေကြောင်းဖြင့်ဖြစ်စေ ခရီးသည်များ၊ ချောစာများ၊ တိရစ္ဆာန်များ သို့မဟုတ်

ကုန်ပစ္စည်းများသယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းမှရရှိသည့် အောက်ဖော်ပြပါတို့ပါဝင်သောအမြတ်ငွေများကို ဆိုလိုသည်-

- (က) အခြားလုပ်ငန်းများကိုယ်စား အဆိုပါ သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းအတွက် လက်မှတ်များရောင်းချရမှုမှ အမြတ်ငွေများ၊
- (ခ) သင်္ဘောများ၊ သို့မဟုတ် လေယာဉ်ငှားရမ်းခြင်းမှလည်းကောင်း၊ ကွန်တိန်နာများအသုံးပြုခြင်း၊ စီမံထားရှိခြင်း သို့မဟုတ် ငှားရမ်းခြင်း (နောက်တွဲယာဉ်များနှင့် ကွန်တိန်နာများ သယ်ယူပို့ဆောင်ရန်အတွက် သက်ဆိုင်ရာအသုံးအဆောင်များအပါအဝင်)မှလည်းကောင်း ရရှိသည့်ဝင်ငွေ၊ အဆိုပါငှားရမ်းခြင်း သို့မဟုတ် အဆိုပါအသုံးပြုခြင်း၊ စီမံထားရှိခြင်း သို့မဟုတ် ငှားရမ်းခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာယာဉ်သွားလာရေး၌ သင်္ဘော သို့မဟုတ် လေယာဉ်ခုတ်မောင်းပျံသန်းခြင်းခြင်းနှင့်အကြောင်းသင့် ဆက်စပ်နေရမည်။

အပိုဒ်-၉
တွဲဖက်လုပ်ငန်းများ

- ၁။
- (က) စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ လုပ်ငန်းတစ်ခုသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်းတစ်ခု၏ စီမံအုပ်ချုပ်မှု၊ ကြီးကြပ်အုပ်ချုပ်မှု သို့မဟုတ် မတည်ငွေရင်းတွင် တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ ပါဝင်သည့်အခါ၊ သို့မဟုတ်
 - (ခ) အဆိုပါသူများပင်လျှင် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်း၌လည်းကောင်း၊ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌လည်းကောင်း စီမံအုပ်ချုပ်မှု၊ ကြီးကြပ်အုပ်ချုပ်မှု သို့မဟုတ် မတည်ငွေရင်းတွင် တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ ပါဝင်သည့်အခါ။

အထက်ပါကိစ္စတစ်ရပ်ရပ်တွင် တစ်သီးတစ်ခြားလွတ်လပ်သည့်လုပ်ငန်းများအကြားပြုလုပ်သည့် စည်းကမ်းချက်များနှင့်ကွဲပြားခြားနားလျက် လုပ်ငန်းနှစ်ခုအကြား ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး သို့မဟုတ် ဘဏ္ဍာရေးဆက်သွယ်မှုများ၌ စည်းကမ်းချက်များကို ပြုလုပ်သည့်အခါ ထိုစည်းကမ်းချက်များမရှိခဲ့လျှင် လုပ်ငန်းတစ်ခုရတွင်မြတ်စွန်းမည့်အမြတ်ငွေများ သို့မဟုတ် ထိုစည်းကမ်းချက်များကြောင့်မဖြစ်ထွန်းသောအမြတ်ငွေများကို ထိုလုပ်ငန်း၏ အမြတ်ငွေများတွင် ထည့်သွင်းပြီး ထိုသို့ထည့်သွင်းသည့်အမြတ်ငွေကို အခွန်စည်းကြပ်နိုင်သည်။

- ၂။
- စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံရှိ လုပ်ငန်းတစ်ခု၏အမြတ်ငွေတွင် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံရှိလုပ်ငန်းတစ်ခု၏အမြတ်ငွေကိုထည့်သွင်းပါဝင်ပြီး ယင်းအပေါ် အခွန်ထိုက်သင့်စေခဲ့လျက် အဆိုပါလုပ်ငန်းတို့အား သီးခြားလုပ်ငန်းတစ်ခုစီအဖြစ် သတ်မှတ်ခြင်းပြုခဲ့ပါက အမြတ်ငွေသည် ပထမဖော်ပြသောနိုင်ငံ၏ လုပ်ငန်းအတွက်သာ ဖြစ်ထွန်းပေါ်ပေါက်ခြင်းဖြစ်လျှင် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံသည် အမြတ်ငွေပေါ်တွင်ပေးဆောင်ရန်သတ်မှတ်သောအခွန်မှ လိုအပ်သော

ညှိနှိုင်းမှုများပြုလုပ်နိုင်သည်။ ညှိနှိုင်းမှုများသတ်မှတ်ရာတွင် ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များကိုအလေးဂရုပြုရန်ဖြစ်ပြီး အခွင့်ရအာဏာပိုင်များအနေဖြင့်အချင်းချင်း ညှိနှိုင်းမှုပြုရမည်။

အပိုဒ်-၁၀
အမြတ်ဝေစုများ

- ၁။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌တည်ရှိသောကုမ္ပဏီက အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်အား ထုတ်ပေးသည့် အမြတ်ဝေစုများပေါ်တွင် ထိုအခြားနိုင်ငံ၌ အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည်။
- ၂။ သို့ရာတွင် အဆိုပါအမြတ်ဝေစုများပေါ်တွင် အမြတ်ဝေစုထုတ်ပေးသည့် ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သောကုမ္ပဏီတည်ရှိရာနိုင်ငံ၌လည်း ယင်းနိုင်ငံ၏ ဥပဒေများနှင့်အညီ အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် လက်ခံရရှိသူသည် အမြတ်ဝေစုများ၏အကျိုးဆက်ခံခွင့်ရှိသောပိုင်ရှင်ဖြစ်လျှင် ထိုသို့တောင်းခံသည့်အခွန်သည်စုစုပေါင်းအမြတ်ဝေစု၏ တစ်ဆယ် (၁၀)ရာခိုင်နှုန်းထက် မပိုစေရ။
- ၃။ ဤအပိုဒ်တွင် အသုံးပြုသည့် 'အမြတ်ဝေစု'ဆိုသည့်စကားရပ်သည် အစုရှယ်ယာများမှဝင်ငွေများ သို့မဟုတ် ကြွေးမြီအတွက်တောင်းခံငွေများမဟုတ်သော အခြားအခွင့်အရေးများ၊ အမြတ်ငွေများတွင် ပါဝင်ခြင်းမှ ဝင်ငွေအပြင် အမြတ်ဝေစုခွဲပေးသည့် ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သောကုမ္ပဏီတည်ရှိရာနိုင်ငံ၏ဥပဒေများအရ အစုရှယ်ယာများမှဝင်ငွေနည်းတူ အခွန်ကောက်ခံခြင်းခံရသည့် အခြားတရားဝင်အခွင့်အရေးများမှ ဝင်ငွေကို ဆိုသည်။
- ၄။ စာချုပ်ဝင်ကုမ္ပဏီတည်ရှိရာ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကို ထိုနိုင်ငံတွင်တည်ရှိသောအမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရှိရာဌာနမှတစ်ဆင့် လုပ်ကိုင်နေလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် သီးခြားပုဂ္ဂိုလ်ဆိုင်ရာဝန်ဆောင်မှုများကို အခြေစိုက်စခန်းမှဆောင်ရွက်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အမြတ်ဝေစုများ၏ အကျိုးဆက်ခံခွင့်ရှိသောပိုင်ရှင်သည် အဆိုပါအမြဲတမ်းတည်ထောင်ထားသောလုပ်ငန်းဌာန သို့မဟုတ် အခြေစိုက်စခန်းနှင့် ထိရောက်စွာ ဆက်စပ်နေလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ စာပိုဒ် ၁ နှင့် ၂ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များသည် မသက်ဆိုင်စေရ။အဆိုပါကိစ္စတွင် အပိုဒ် ၇ သို့မဟုတ် အပိုဒ် ၁၄ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။
- ၅။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် တည်ရှိသောကုမ္ပဏီသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံမှဝင်ငွေ သို့မဟုတ် အမြတ်ငွေများရရှိလျှင် ထိုအခြားနိုင်ငံသည်ကုမ္ပဏီက ထိုအခြားနိုင်ငံ၌ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်အား ထုတ်ပေးသည့် အမြတ်ဝေစုများသည် အခြားနိုင်ငံ သို့မဟုတ် အခြားနိုင်ငံရှိပိုင်ဆိုင်မှု သို့မဟုတ် အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန နှင့် ထိရောက်စွာ ဆက်စပ်သော အမြတ်ဝေစု

များကိုပေးဆောင်ခြင်းဖြစ်လျှင် အခွန်မကောက်ခံရ သို့မဟုတ် မခွဲဝေရသေးသော အမြတ်ငွေများပေါ်တွင် အခွန်ကို ထိုအခြားနိုင်ငံ၌ဖြစ်ပေါ်သည့် ဝင်ငွေ သို့မဟုတ် အမြတ်ငွေအားလုံး၊ သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသပါဝင်စေကာမူ မကောက်ခံရ။

အပိုဒ်-၁၁
အတိုးငွေ

- ၁။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အတိုးငွေဖြစ်ပေါ်၍ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်အား ထုတ်ပေးသောအတိုးငွေပေါ်တွင် ထိုအခြားနိုင်ငံ၌ အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည်။
- ၂။ သို့ရာတွင် အဆိုပါအတိုးငွေပေါ်တွင် အတိုးငွေဖြစ်ပေါ်ရာ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌လည်းကောင်း၊ ထိုနိုင်ငံ၏ ဥပဒေများနှင့်အညီလည်းကောင်း ထိုအတိုးငွေပေါ်တွင် အခွန်စည်းကြပ်နိုင်သည်။ သို့သော်လက်ခံရရှိသူသည် အတိုးငွေ၏အကျိုးဆက်ခံခွင့်ရှိသော ပိုင်ရှင်ဖြစ်လျှင် အတိုးငွေပေါ်တွင် ကောက်ခံသည့်အခွန်သည် စုစုပေါင်းအတိုးငွေ၏ တစ်ဆယ် (၁၀)ရာခိုင်နှုန်းထက် မပိုစေရ။
- ၃။ စာပိုဒ် ၂ တွင် မည်သို့ပင်ပြဋ္ဌာန်းပါရှိစေကာမူ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်ဖြစ်ပေါ်၍ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ အစိုးရ နှင့် အစိုးရကဲ့သို့သဘောတူညီစွာ ဆောင်ရွက်နေသောအဖွဲ့အစည်းများအားထုတ်ပေးသောအတိုးငွေပေါ်တွင် ပထမဖော်ပြသည့်နိုင်ငံ၌ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ရှိစေရမည်။
- ၄။ စာပိုဒ် ၃ ပါ ကိစ္စအလို့ငှာ 'အစိုးရ' အစိုးရကဲ့သို့သဘောတူညီစွာဆောင်ရွက်နေသော အဖွဲ့အစည်းများဆိုသည့်စကားရပ်သည်-

(က) မြန်မာနိုင်ငံအတွက်ဖြစ်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံအစိုးရဆိုလို၍ အောက်ဖော်ပြပါတို့ ပါဝင်ရမည်-

- (၁) ဒေသန္တရအာဏာပိုင်များ၊
- (၂) နိုင်ငံရေးအရ ခွဲခြားထားသော ပြည်နယ်နှင့်တိုင်းခွဲများ၊
- (၃) မြန်မာနိုင်ငံဗဟိုဘဏ်၊
- (၄) မြန်မာ့နိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှုဘဏ်၊
- (၅) မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်၊
- (၆) မြန်မာ့စီးပွားရေးဘဏ်နှင့်

(၇) စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများ၏အခွင့်ရအာဏာပိုင်များအကြား အခါအားလျော်စွာ သဘောတူညီထားသည့် မြန်မာနိုင်ငံအစိုးရကဲ့သို့ သဘောသဘာဝတူညီ စွာဆောင်ရွက်နေသော အခြားဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းများ။

(ခ) ကိုရီးယားနိုင်ငံအတွက်ဖြစ်လျှင် ကိုရီးယားနိုင်ငံအစိုးရကိုဆိုလို၍ အောက်ဖော်ပြပါတို့ ပါဝင်ရမည်-

(၁) နိုင်ငံရေးအရ ခွဲခြားထားသော ပြည်နယ်နှင့်တိုင်းခွဲများ၊

(၂) ဒေသန္တရအာဏာပိုင်များ၊

(၃) ကိုရီးယားဘဏ်၊

(၄) ကိုရီးယားထုတ်ကုန်သွင်းကုန်ဘဏ်၊

(၅) ကိုရီးယားဖွံ့ဖြိုးမှုဘဏ် နှင့်

(၆) စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများ၏ အခွင့်ရအာဏာပိုင်များအကြား အခါအားလျော်စွာ သဘောတူညီထားသည့် မြန်မာနိုင်ငံအစိုးရကဲ့သို့ သဘောသဘာဝတူညီစွာ ဆောင်ရွက်နေသော အခြားဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းများ။

၅။

ဤအပိုဒ်တွင် အသုံးပြုသည့် 'အတိုးငွေ' ဆိုသည့်စကားရပ်သည် ကြွေးမြီဆိုင်ရာတောင်းခံငွေအမျိုးမျိုးကို ပေါင်နှံမှဖြင့် အာမခံထားသည်ဖြစ်စေ၊ မထားသည်ဖြစ်စေ၊ ခြံစား၏ အမြတ်ငွေများတွင် ပါဝင်နိုင်ခွင့်ရှိသည်ဖြစ်စေ ၊ မရှိသည်ဖြစ်စေ ယင်းကြွေးမြီဆိုင်ရာတောင်းခံငွေများမှ ဝင်ငွေကို ဆိုလိုသည်။ အထူးသဖြင့် အစိုးရငွေချေးသက်သေခံလက်မှတ်များနှင့် စာချုပ်များ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာငွေချေးစာချုပ်များမှ ဝင်ငွေကို ဆိုဆိုလိုသည်။

၆။

စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သော အတိုးငွေအကျိုးဆက်ခံခွင့်ရှိသူသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်၍ အတိုးငွေဖြစ်ပေါ်ရာ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကို ထိုနိုင်ငံတွင်တည်ရှိသော အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနမှတစ်ဆင့် လုပ်ကိုင်နေလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားနိုင်ငံတွင် သီးခြားပုဂ္ဂိုလ်ဆိုင်ရာဝန်ဆောင်မှုများကို အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန သို့မဟုတ် အခြေစိုက်စခန်းမှ ဆောင်ရွက်လျှင် သော်လည်းကောင်း၊ အတိုးငွေထုတ်ပေးခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော ကြွေးမြီဆိုင်ရာ တောင်းခံငွေသည် အဆိုပါအမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန သို့မဟုတ် အခြေစိုက်စခန်းနှင့်ထိရောက်စွာဆက်စပ်သည်ဖြစ်၍ စာပိုဒ် ၁ နှင့် ၂ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များသည် မသက်ဆိုင်စေရ။ အဆိုပါကိစ္စတွင် စာပိုဒ် ၇ သို့မဟုတ် ၁၄ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

၇။

အတိုးငွေပေးသူသည် ထိုနိုင်ငံကိုယ်တိုင်၊ နိုင်ငံရေးအရခွဲခြားထားသော ပြည်နယ်နှင့်တိုင်းခွဲ၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင် သို့မဟုတ် ထိုနိုင်ငံ၌ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်လျှင် အတိုးငွေသည် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ဖြစ်ပေါ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။ သို့ရာတွင် အတိုးငွေပေးသူသည် စာချုပ်

ဝင်နိုင်ငံ၌ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သည်ဖြစ်စေ၊ မဖြစ်သည်ဖြစ်စေ၊ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အမြဲတမ်း လုပ်ငန်းတည်ရာဌာနသို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသောအခြေစိုက်စခန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အတိုး ငွေပေးရာ ကြွေးမြီတင်ရှိခြင်းဖြစ်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အဆိုပါအတိုးငွေကို အဆိုပါ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနရှိရာ သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသော အခြေစိုက်စခန်းက ကျခံလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ ထိုအခါအဆိုပါအတိုးငွေသည် အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာ ဌာနသို့မဟုတ်သတ်မှတ်ထားသောအခြေစိုက်စခန်းတည်ရှိရာနိုင်ငံတွင်ဖြစ်ထွန်းပေါ်ပေါက်သ ည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

- ၈။ အတိုးငွေပေးသူ နှင့် အတိုးငွေဆက်ခံခွင့်ရှိသောပိုင်ရှင်တို့အကြားတွင် ဖြစ်စေ၊ယင်းတို့ နှစ်ဦးနှင့် အခြားသူတစ်ဦးစပ်ကြားတွင်ဖြစ်စေ အထူးဆက်ဆံခြင်းကြောင့်ပေးသည့် အတိုး ငွေပေါင်းသည် ယင်းအတိုးငွေပေးရာ ကြွေးမြီဆိုင်ရာတောင်းခံငွေကိုထောက်ထားလျက် အဆိုပါဆက်ဆံမှုမရှိခဲ့ပါမူ အတိုးငွေပေးသူနှင့် အတိုးငွေဆက်ခံခွင့်ရှိသောပိုင်ရှင်တို့ သဘောတူမည်ဖြစ်သသည့်ငွေပေါင်းထက်ပိုမိုများပြားနေလျှင် ဤအပိုဒ်ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များ သည် နောက်ဆုံးဖော်ပြသည့်ငွေပေါင်းနှင့်သာ သက်ဆိုင်စေရမည်။ အဆိုပါကိစ္စတွင် ပေးငွေများ၏ ပိုမိုသောအစိတ်အပိုင်းပေါ်တွင် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံအသီးသီး၏ ဥပဒေများနှင့် အညီ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များကိုလိုက်နာနိုင်သမျှလိုက်နာ၍ အခွန် ကောက်ခံမြဲ ကောက်ခံရမည်။

အပိုဒ်-၁၂ အကောက်တော်များ

- ၁။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံတွင်ဖြစ်ထွန်းပေါ်ပေါက်၍ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ် အားထုတ်ပေးသောအကောက်တော်များအပေါ် အဆိုပါအခြားနိုင်ငံ၌ အခွန်စည်းကြပ် နိုင်သည်။
- ၂။ သို့ရာတွင် အဆိုပါအကောက်တော်များကို ယင်းရငွေများဖြစ်ထွန်းရာ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ လည်းကောင်း၊ ထိုနိုင်ငံ၏ဥပဒေများနှင့်အညီလည်းကောင်း အခွန်စည်းကြပ်နိုင်သည်။ သို့ရာတွင် အဆိုပါအကောက်တော်ရငွေများကို ခံစားခွင့်ရှိသူသည် အခြားစာချုပ်ဝင် နိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်လျှင် ထိုသို့တောင်းခံသောအခွန်သည်-

(က) စုစုပေါင်းအကောက်တော်ရငွေများ၏ တစ်ဆယ်(၁၀)ရာခိုင်နှုန်းထက် မပိုစေရ။ ယင်းတွင် မူပိုင်ခွင့်၊ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်၊ ဒီဇိုင်း သို့မဟုတ် မော်ဒယ်ပုံစံ၊ အစီ အစဉ်၊ လျှို့ဝှက်နည်းစနစ်သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းစဉ်ကိုအသုံးပြုရန်အတွက်သို့မဟုတ် အသုံးပြုခွင့်အတွက်သော်လည်းကောင်း၊ စက်မှုလက်မှုဆိုင်ရာ၊ ကူးသန်းရောင်း ဝယ်ရေးဆိုင်ရာ၊ သို့မဟုတ် သိပ္ပံပညာဆိုင်ရာအသုံးအဆောင်များ သို့မဟုတ် ဗဟုသုတအတွေ့အကြုံဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်များကို အသုံးပြုရန်အတွက်

သို့မဟုတ် အသုံးပြုရန်အတွက်သော်လည်းကောင်း အဖိုးစားနားအဖြစ်ရရှိသော မည်သည့်ပေးငွေမျိုးကိုမဆို ဆိုလိုသည်။

(ခ) အခြားကိစ္စရပ်များအတွက် စုစုပေါင်း အကောက်တော်ရငွေ၏ ၁၅ ရာခိုင်နှုန်း ထက် မပိုစေရ။

၃။ ဤအပိုဒ်တွင် အသုံးပြုသည့် 'အကောက်တော်အသုံးပြုခ' ဆိုသည့် စကားရပ်သည် ရုပ်မြင်သံကြား၊ သို့မဟုတ် ရေဒီယိုအသံလွှင့်ခြင်းအတွက် အသုံးပြုသော ရုပ်ရှင်ဖလှယ် များ၊ ဖလှယ်များ၊ သို့မဟုတ် တိတ်ခွေများအပါအဝင် စာပေဆိုင်ရာ၊ အနုပညာဆိုင်ရာ၊ သို့မဟုတ် သိပ္ပံပညာဆိုင်ရာ တီထွင်မှုလုပ်ငန်းအတွက် စာမူပိုင်တစ်ရပ်ရပ်ကိုသော် လည်းကောင်း၊ မူပိုင်ခွင့်တစ်ရပ်ရပ်၊ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်၊ ဒီဇိုင်း သို့မဟုတ် မော်ဒယ်ပုံစံ၊ အစီအစဉ်၊ လျှို့ဝှက်နည်းစနစ်၊ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းစဉ်ကိုအသုံးပြုရန်အတွက် သို့မဟုတ် အသုံးပြုခွင့် အတွက်သော်လည်းကောင်း၊ စက်မှုလက်မှုဆိုင်ရာ၊ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဆိုင်ရာ၊ သိပ္ပံပညာဆိုင်ရာကိရိယာများအသုံးပြုရန်အတွက် သို့မဟုတ် အသုံးပြုခွင့်အတွက် သော်လည်းကောင်း အဖိုးစားနားအဖြစ်ရရှိသော မည်သည့်ပေးငွေကို ဆိုသည်။

၄။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သောအကောက်တော်များ အကျိုးဆက်ခံခွင့်ရရှိ သည့်ပိုင်ရှင်သည် အကောက်တော်များဖြစ်ထွန်းရာ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံရှိအမြဲတမ်းလုပ် ငန်းတည်ရှိရာဌာနမှတစ်ဆင့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကိုလုပ်ကိုင်လျှင်ဖြစ်စေ၊ ထို အခြားနိုင်ငံ တွင် အခြေစိုက်စခန်းမှသီးခြားပုဂ္ဂိုလ်ဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်လျှင်ဖြစ်စေ၊ အကောက်တော်နှင့်သက်ဆိုင်သောအခွင့်အရေးသို့မဟုတ် ပစ္စည်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍အကောက် တော်ရခြင်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်ခရခြင်းသည် အဆိုပါ အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာ ဌာန သို့မဟုတ် အခြေစိုက်စခန်းနှင့်ထိရောက်စွာဆက်စပ်နေလျှင်ဖြစ်စေ စာပိုဒ်များ(၁) နှင့် (၂)ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်မသက်ဆိုင်စေရ။ ဤကိစ္စရပ်တွင်အပိုဒ် ၇ သို့မဟုတ် ၁၄ ဆိုင်သင့်ရာရာပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

၅။ အကောက်တော်ထုတ်ပေးသူသည်ထိုနိုင်ငံကိုယ်တိုင်၊ နိုင်ငံရေးအရခွဲခြားထားသော ပြည်နယ် နှင့်တိုင်းခွဲ၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်တစ်ရပ်၊ ဥပဒေအရဖွဲ့စည်းထားသည့် အဖွဲ့အစည်းတစ်ခု သို့မဟုတ် ထိုနိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်လျှင်အကောက်တော်များသည် ယင်းနိုင်ငံ၌ဖြစ်ထွန်း ပေါ်ပေါက်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်။ သို့ရာတွင်အကောက်တော်ထုတ်ပေးသူသည် စာချုပ်ဝင် နိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သည်ဖြစ်စေ၊ မဖြစ်သည်ဖြစ်စေ ထိုပုဂ္ဂိုလ်စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ တစ်ခုတွင်အကောက်တော်များဖြစ်ထွန်းပေးဆောင်ရန်တာဝန်နှင့်ဆက်နွှယ်သောအမြဲတမ်း လုပ်ငန်းတည်ရာဌာန သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသည့်အခြေ စိုက်စခန်းရှိလျှင်သော်လည်း ကောင်း၊ အကောက်တော်များသည် ယင်းနိုင်ငံ၌ ဖြစ်ထွန်းပေါ်ပေါက်သည်ဟု မှတ်ယူရ မည်။ အဆိုပါအကောက်တော်များကို အဆိုပါအမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရှိရာဌာန သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသည့်အခြေစိုက်စခန်းကကျခံရမည်ဖြစ်လျှင်အဆိုပါအကောက်တော်များသည်

အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသည့်အခြေစိုက်စခန်းတည်ရှိ ရာတွင် ဖြစ်ထွန်းပေါ်ပေါက်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

၆။

အကောက်တော်ထုတ်ပေးသူနှင့် ယင်းအကောက်တော်ကိုအကျိုးဆက်ခံခွင့်ရှိသောပိုင်ရှင်တို့ အကြား သို့မဟုတ် ထိုသူနှစ်ဦးနှင့် အခြားသူများအကြားတို့တွင် တည်ရှိသော အထူး ဆက်ဆံမှုကြောင့် အကောက်တော်များ၏ပေးငွေပေါင်းသည် ယင်းအကောက်တော်များ ပေးဆောင်ခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအသုံးပြုမှု သို့မဟုတ် အခွင့်အရေး သို့မဟုတ် သတင်း အချက်အလက်တို့ကို ထောက်ထားလျက် အဆိုပါဆက်ဆံမှုများမရှိခဲ့လျှင် အကောက် တော်ပေးသူနှင့်အကျိုးဆက်ခံခွင့်ရှိသူတို့က သဘောတူညီမည်ဖြစ်သည့်ပေးငွေပေါင်းထက် ပိုမိုများပြားနေလျှင် ဤအပိုဒ်ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များသည် နောက်ဆုံးဖော်ပြထားသည့်ငွေ ပေါင်းနှင့်သာ သက်ဆိုင်စေရမည်။ အဆိုပါကိစ္စရပ်တွင် ပေးငွေများ၏ပိုမိုသော အစိတ် အပိုင်းပေါ်တွင် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံအသီးသီး၏ဥပဒေများနှင့်အညီ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ အခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာနိုင်သမျှလိုက်နာ၍ အခွန်ကောက်ခံရမည်။

အပိုဒ်-၁၃ အခြေပစ္စည်းမှမြတ်စွန်းငွေ

၁။

စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုတွင် မရွှေ့ပြောင်းနိုင်သောပစ္စည်းကို အပိုဒ် ၆ တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့်အတိုင်း လွှဲပြောင်း မှုဖြစ်ထွန်းသော အမြတ်ငွေများအပေါ် ထိုအခြားနိုင်ငံတွင် အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည်။

၂။

စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံကအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုတွင် မြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာန သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသောအခြေစိုက်စခန်း၏ ပစ္စည်းအစိတ်အပိုင်းတစ်ရပ်အဖြစ်ပါ ဝင်သည့်ရွှေ့ပြောင်း နိုင်သောပစ္စည်းကိုသော်လည်းကောင်း၊ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးက အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုတွင် သီးခြားပုဂ္ဂိုလ်ဆိုင်ရာဝန်ဆောင်မှု ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက်ရရှိသော အခြေစိုက်စခန်းနှင့်သက်ဆိုင်သော ရွှေ့ပြောင်းနိုင်သော ပစ္စည်းများကိုသော်လည်းကောင်း၊ ယင်းအမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနသို့မဟုတ် သတ်မှတ် ထားသည့်အခြေစိုက်စခန်းလွှဲပြောင်းခြင်းမှရရှိသည့် အမြတ်ငွေများအပါအဝင် သတ်မှတ် ထားသည့်အခြေစိုက်လုပ်ငန်းကိုဖြစ်စေ၊စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတစ်ရပ်လုံးကိုဖြစ်စေ လွှဲပြောင်း ခြင်းမှအမြတ်ငွေများအပေါ် ထိုအခြားနိုင်ငံတွင် အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည်။

၃။

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော သင်္ဘော များသို့မဟုတ် လေယာဉ်တို့ကိုသော်လည်းကောင်း၊ ယင်းသင်္ဘောသို့မဟုတ် လေယာဉ်များ ခုတ်မောင်းပျံသန်းမှု နှင့် သက်ဆိုင်သော ရွှေ့ပြောင်းနိုင်သည့်ပစ္စည်းကိုသော်လည်းကောင်း၊

လွှဲပြောင်းခြင်းမှအမြတ်ငွေများအပေါ်ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သောကုမ္ပဏီတည်ရှိရာဝင်နိုင်ငံ၌ သာ အခွန်စည်းကြပ်ရမည်။

- ၄။ ကုမ္ပဏီတစ်ခု၏ မတည်ငွေရင်းစတော့ရှယ်ယာများကို လွှဲပြောင်းခြင်းမှအမြတ်ငွေများ အပေါ် ယင်းကုမ္ပဏီ၏မရွေ့မပြောင်းနိုင်သော ပင်မပစ္စည်းတည်ရှိရာ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည်။
- ၅။ စာပိုဒ် (၄) တွင် ဖော်ပြထားသည်များမှအပ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ် ဖြစ်ပြီး အစုရှယ်ယာ ၃၅ ရာခိုင်နှုန်းကို ကိုယ်စားပြုသည့်ကုမ္ပဏီတစ်ခု၏ အခြားအစု ရှယ်ယာများကို လွှဲပြောင်းခြင်းမှ အမြတ်ငွေများအပေါ် ထိုစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အခွန် စည်းကြပ်နိုင်သည်။
- ၆။ စာပိုဒ်များ (၁)(၂)(၃)(၄) နှင့် (၅) တို့တွင်ဖော်ပြထားသည်မှအပ အခြားပစ္စည်းတစ်ရပ် ရပ်ကိုလွှဲပြောင်းခြင်းမှ မြတ်စွန်းငွေများအပေါ် လွှဲပြောင်းသူ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သည့် စာ ချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်သာ အခွန်ကောက်ခံရမည်။

အပိုဒ်-၁၄

သီးခြားပုဂ္ဂိုလ်ဆိုင်ရာဝန်ဆောင်မှုများ

- ၁။ ပညာရှင်လုပ်ငန်းဆိုင်ရာဝန်ဆောင်မှုများ သို့မဟုတ် အခြားအလားတူ သဘောသဘာဝ ရှိသော သီးခြားဆောင်ရွက်ချက်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံတွင် ဌာနေ ပုဂ္ဂိုလ်ကရရှိသောဝင်ငွေအပေါ် ထိုနိုင်ငံတွင်သာလျှင် အခွန်စည်းကြပ်ရမည်။ သို့ရာတွင် အောက်ပါအခြေအနေများတွင် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌လည်း အခွန်စည်းကြပ်နိုင်သည်-
- (က) အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် ထိုသူသည် လုပ်ငန်းဆောင်တာများ ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းငန်းအခြေစိုက်စခန်းရှိခဲ့လျှင် အဆိုပါအခြားစာချုပ်ဝင် နိုင်ငံ၏ အခြေစိုက်စခန်းတည်ရာဌာန၌ ဖြစ်ပေါ်သမျှသောဝင်ငွေ၊ သို့မဟုတ်
- (ခ) အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် ထိုသူနေထိုင်သောစုစုပေါင်းကာလ သို့မဟုတ် ကာလ များသည် ဘဏ္ဍာရေးနှစ်အတွင်း အကြမ်းဖျင်းစုစုပေါင်း ၁၈၃ ရက် ထက်မနည်း နေထိုင်ခဲ့လျှင် အခြားနိုင်ငံတွင် ဆောင်ရွက်သော လုပ်ငန်းဆောင်တာများမှ ဖြစ် ဖြစ်ထွန်းပေါ်ပေါက်သောဝင်ငွေကိုသာအဆိုပါအခြားနိုင်ငံတွင်ပင်အခွန်စည်းကြပ်ရ မည်။

- (ဂ) အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် မိမိ၏ဝန်ဆောင်မှုအတွက် အခကြေးငွေကို ထိုစာချုပ် ဝင်နိုင်ငံတွင် ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ကပေးလျှင် သို့မဟုတ် ထိုစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်တည် ရှိသောအမြဲတမ်းတည်ထောင်ထားသည့်လုပ်ငန်းဌာန သို့မဟုတ် အခြေစိုက်စခန်း ကပေးချေလျှင် ယင်းအခငွေသည်အမေရိကန်ဒေါ်လ ၁၂၀၀၀ ထက်ကျော်လျှင်။

၂။ 'ပညာရှင်လုပ်ငန်းဆိုင်ရာဝန်ဆောင်မှု'ဆိုရာတွင် အထူးသဖြင့် သိပ္ပံပညာ၊ စာပေ၊ အနု ပညာ၊ ပညာရေး သို့မဟုတ် သင်ကြားရေးဆိုင်ရာသီးခြားဆောင်ရွက်မှုများအပြင် သမား တော်ကြီးများ၊ ရှေ့နေများ၊ အင်ဂျင်နီယာများ၊ ဗိသုကာများ၊ သွားဆရာဝန်များနှင့် စာရင်း ကိုင်များ၏ သီးခြားဆောင်ရွက်မှုများလည်း ပါဝင်ပါသည်။

အပိုဒ်-၁၅

အမှီပြုဆိုင်ရာဝန်ဆောင်မှုများ

၁။ အပိုဒ်များ ၁၆၊ ၁၈ နှင့် ၁၉ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များကိုထောက်ထား၍ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ တစ် နိုင်ငံရှိ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးက အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် လုပ်ကိုင်ရခြင်းမဟုတ်လျှင် ယင်းလုပ်ကိုင်သောအလုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရရှိသောလစာ၊ လုပ်ခနှင့် အခြားအလားတူ အခ ကြေးဝင်ငွေများအပေါ် ထိုနိုင်ငံတွင်သာလျှင် အခွန်စည်းကြပ်ရမည်။ အခြားစာချုပ်ဝင် နိုင်ငံတွင် လုပ်ကိုင်ရလျှင် ယင်းမှရရှိသောဝင်ငွေအပေါ် ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အခွန်စည်းကြပ်နိုင်သည်။

၂။ စာပိုဒ်(၁)တွင် မည်သို့ပင်ပြဋ္ဌာန်းပါရှိစေကာမူ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ဌာနေ ပုဂ္ဂိုလ် တစ်ဦးက အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် လုပ်ကိုင်ရသော အလုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရရှိသော ဝင်ငွေအပေါ် အကယ်၍-

(က) ဝင်ငွေရရှိသူသည် အခြားနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သောအချိန်ကာလသည် ၁၈၃ ရက်ထက် အပိုသောကာလ၊ သို့မဟုတ် ကာလများအတွင်းရှိနေလျှင်-

(၁) မြန်မာနိုင်ငံဖြစ်ပါက သက်ဆိုင်ရာဘဏ္ဍာရေးနှစ်အတွင်း၊

(၂) ကိုရီးယားနိုင်ငံဖြစ်ပါက သက်ဆိုင်ရာ ပြက္ခဒိန်နှစ်အတွင်း သက်ဆိုင်ရ မည်။

(ခ) အခကြေးငွေကို အခြားနိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်မဟုတ်သောအလုပ်ရှင်က သို့မဟုတ် အလုပ်ရှင် ကိုယ်စားထုတ်ပေးလျှင်

(ဂ) အခကြေးငွေကို အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်က ကျခံခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြားနိုင်ငံတွင်အလုပ်ရှင်ကရရှိသည့် အမြဲတမ်းလုပ်ငန်းတည်ရာဌာနမှ၊ သို့မဟုတ် အခြေစိုက်စခန်းမှ ကျခံခြင်းမဟုတ်လျှင် ပထမဖော်ပြသောနိုင်ငံတွင်သာ အခွန် စည်းကြပ်ရမည်။

၃။

ဤအပိုဒ်၏အထက်တွင် မည်သို့ပင်ပြဋ္ဌာန်းပါရှိစေကာမူ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်းက အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်းတွင်ဆောင်ရွက်နေသော သဘောသို့မဟုတ် လေယာဉ်ပေါ်တွင်လုပ်ကိုင်သောအလုပ်နှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အခကြေးငွေအပေါ် ထိုနိုင်ငံတွင်သာ အခွန်ကောက်ခံရမည်။

အပိုဒ်-၁၆

ဒါရိုက်တာများ၏အခကြေးငွေများ

စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သောကုမ္ပဏီတွင် ဒါရိုက်တာ၊ အဖွဲ့ဝင်အနေဖြင့်ရရှိသည့် ဒါရိုက်တာများ၏အခကြေးငွေများနှင့် အခြားအလားတူပေးငွေများအပေါ် ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အခွန်စည်းကြပ်နိုင်သည်။

အပိုဒ်-၁၇

အနုပညာရှင်များနှင့်အားကစားသမားများ

၁။

အပိုဒ် ၁၄ နှင့် ၁၅ တို့တွင် မည်သို့ပင်ပြဋ္ဌာန်းပါရှိစေကာမူ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်က အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် ပြဇာတ်၊ ရုပ်ရှင်၊ ရေဒီယို၊ ရုပ်မြင်သံကြားစသည်တို့တွင် ဖျော်ဖြေသူတစ်ဦးအနေဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဂီတပညာရှင်တစ်ဦးအနေဖြင့်ဖြစ်စေ၊ အားကစားသမားတစ်ဦးအနေဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ပုဂ္ဂိုလ်ဆိုင်ရာဆောင်ရွက်ခြင်းမှ ရရှိသောဝင်ငွေအပေါ် ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည်။

၂။

ဖျော်ဖြေသူတစ်ဦး သို့မဟုတ် အားကစားသမားတစ်ဦး ၏ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးဆိုင်ရာဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သို့မဟုတ် ဆက်စပ်၍ရရှိသောဝင်ငွေသည် ထိုသူကိုယ်တိုင်အတွက်မဟုတ်ဘဲ အခြားပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအတွက် ဖြစ်ထွန်းခဲ့လျှင် ဤသဘောတူစာချုပ်၏ အပိုဒ်များ ၇၊ ၁၄ နှင့် ၁၅တို့တွင် မည်သို့ပင်ပြဋ္ဌာန်းပါရှိစေကာမူ ထိုဝင်ငွေအပေါ်ဖျော်ဖြေသူ သို့မဟုတ် အားကစားသမားများကဆောင်ရွက်မှုပြုလုပ်ခဲ့ရာ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အခွန်စည်းကြပ်နိုင်သည်။

၃။

ဤအပိုဒ်၏ စာပိုဒ်များ (၁) နှင့် (၂) တွင် မည်သို့ပင်ပြဋ္ဌာန်းပါရှိစေကာမူ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံနှစ်နိုင်ငံလုံး၏ သဘောတူညီချက်အရ ယဉ်ကျေးမှု၊ သို့မဟုတ် အားကစားဖလှယ်ရေးအစီအစဉ်၏လုပ်ငန်းဘောင်အတွင်း ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ တွင်ရည်ညွှန်းသောဆောင်ရွက်မှုများမှဖြစ်ထွန်းသောဝင်ငွေအပေါ် ယင်းဆောင်ရွက်မှုများပြုလုပ်ရာ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုရမည်။

အပိုဒ်-၁၈
ပင်စင်ငွေနှင့်နှစ်စဉ်ရငွေ

- ၁။ အပိုဒ် ၁၉ ၏ စာပိုဒ် (၂) ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကိုထောက်ထား၍ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုတွင်ဖြစ်ပေါ်သော လုပ်ဆောင်ခဲ့ပြီးအလုပ်အတွက် ပင်စင်ငွေနှင့် အခြားအလားတူ အခကြေးငွေသို့မဟုတ်နှစ်စဉ်ရငွေကို အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုတွင် ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသို့ ထုတ်ပေးလျှင် ယင်းငွေအပေါ် ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်သာ အခွန်စည်းကြပ်ရမည်။
- ၂။ 'နှစ်စဉ်ရငွေ' ဆိုသည့်စကားရပ်မှာ ငွေ သို့မဟုတ် ငွေကြေးတန်ဖိုးဖြင့် အလုံအလောက် အပြည့်အဝပေးအပ်ရန် တာဝန်အရ တစ်သက်တာအတွင်းဖြစ်စေ၊သီးခြားဖော်ပြထားသော သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ပေးနိုင်သော ကာလအတွင်းဖြစ်စေ သတ်မှတ်ထားသောအကြိမ်များဖြင့် အခါအားလျော်စွာထုတ်ပေးသည့် သတ်မှတ်ငွေကို ဆိုလိုသည်။

အပိုဒ်-၁၉
အစိုးရဝန်ထမ်းအဖြစ်ထမ်းဆောင်ခြင်း

- ၁။ (က) စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုကဖြစ်စေ၊ ယင်းနိုင်ငံ၏ နိုင်ငံရေးအရခွဲခြားထားသော ပြည်နယ်၊ သို့မဟုတ် တိုင်းခွဲ သို့မဟုတ် ဒေသန္တရအာဏာပိုင်ကဖြစ်စေ ယင်းတို့အတွက် အမှုထမ်းဆောင်ပေးသော ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်းသို့ ထုတ်ပေးသောပင်စင်ငွေမှ အပ အခကြေးငွေအပေါ် ထိုနိုင်ငံတွင် အခွန်စည်းကြပ်ရမည်။
- (ခ) သို့ရာတွင် ယင်းအမှုထမ်းရွက်ခြင်းကို အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုတွင် ပြုလုပ်ပေးရပြီး အခကြေးငွေရရှိသူသည် ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်ကာ-
- (၁) ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ တိုင်းရင်းသားဖြစ်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊
- (၂) ယင်းအမှုထမ်းရွက်ခြင်းကိစ္စအတွက်သာ ထိုနိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်မဖြစ်လျှင်သော်လည်းကောင်း ထိုအခကြေးငွေအပေါ်အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်သာ အခွန်စည်းကြပ်ရမည်။
- ၂။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ သို့မဟုတ် ယင်းနိုင်ငံ၏နိုင်ငံရေးအရခွဲခြားထားသော ပြည်နယ်၊ သို့မဟုတ် တိုင်းခွဲတစ်ခု သို့မဟုတ် ဒေသန္တရအာဏာပိုင်အတွက် အမှုထမ်းဆောင်ပေးသောပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်းသို့ထုတ်ပေးသော ထိုနိုင်ငံတွင်သာအခွန်ကောက်ခံရမည်။သို့ရာတွင် အဆိုပါပုဂ္ဂိုလ်သည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် ဌာနေပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် နိုင်ငံသားဖြစ်ပါက အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်ပင် ပင်စင်ငွေကို အခွန်စည်းကြပ်ရမည်။

၃။

အပိုဒ်များ ၁၅၊ ၁၆ နှင့် ၁၈ တို့ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များသည် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံက ဖြစ်စေ၊ ယင်းနိုင်ငံ၏နိုင်ငံရေးအရခွဲခြားထားသောပြည်နယ်၊ သို့မဟုတ် တိုင်းခွဲသို့မဟုတ် ဒေသန္တရအာဏာပိုင်ကဖြစ်စေ ဆောင်ရွက်သောစီးပွားရေးလုပ်ငန်းစပ်လျဉ်း၍ ပြုလုပ်သော တစ်ဖွဲ့သို့မဟုတ် ဥပဒေနှင့်အညီဖွဲ့စည်းထားသောအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုအတွက် ဆောင်ရွက် အမှုထမ်းဆောင်ပေးခြင်းများနှင့်သက်ဆိုင်သော အခကြေးငွေ သို့မဟုတ် ပင်စင်ငွေတို့နှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

၄။

စာပိုဒ်များ ၁ နှင့် ၂ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များသည် အခကြေးငွေ သို့မဟုတ် ပင်စင်ငွေများ ထုတ်ပေးခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍-

- (က) မြန်မာနိုင်ငံအတွက်မူ မြန်မာနိုင်ငံတော်ဗဟိုဘဏ်၊ မြန်မာနိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှု ဘဏ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်၊ မြန်မာ့စီးပွားရေးဘဏ်နှင့် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများမှ အခွင့်ရအာဏာပိုင်များအကြား အခါအားလျော်စွာ သဘောတူညီမှုရရှိထားသော အစိုးရကဲ့သို့ သဘောသဘာဝတူညီစွာဆောင်ရွက် နေသောအဖွဲ့အစည်းများကို ဆိုလိုသည်။
- (ခ) ကိုရီးယားနိုင်ငံဖြစ်ပါက ကိုရီးယားနိုင်ငံဘဏ်၊ ကိုရီးယား ထုတ်ကုန်သွင်းကုန် ဘဏ်၊ ကိုရီးယားဖွံ့ဖြိုးမှုဘဏ်၊ ကိုရီးယားကုန်သွယ်မှုနှင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအေဂျင်စီ တို့နှင့် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများမှ အခွင့်ရအာဏာပိုင်များအကြားအခါအားလျော် စွာ သဘောတူညီမှုရရှိထားသော အစိုးရကဲ့သို့သဘောသဘာဝတူညီစွာဆောင်ရွက် နေသောအဖွဲ့အစည်းများကို ဆိုလိုသည်။

အပိုဒ်-၂၀

ကျောင်းသားများနှင့်သင်တန်းသားများ

၁။

အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံသို့သွားရောက်မည့်ဆဲဆဲတွင်စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ဌာနေပုဂ္ဂိုလ် တစ်ဦးနှင့် ယာယီအားဖြင့် ထိုအခြားနိုင်ငံတွင် ရောက်ရှိနေသူတစ်ဦးသည်-

- (က) ထိုအခြားနိုင်ငံတွင် အသိအမှတ်ပြု တက္ကသိုလ်၊ ကောလိပ်၊ ကျောင်း သို့မဟုတ် အလားတူ အသိအမှတ်ပြုပညာရေးဆိုင်ရာကျောင်းတစ်ခုတွင်ပညာသင်ကျောင်း သားဖြစ်လျှင်၊
- (ခ) စီးပွားရေးလုပ်ငန်းသို့မဟုတ် စက်မှုပညာဆိုင်ရာ အလုပ်သင်ဖြစ်လျှင်၊ သို့မဟုတ်
- (ဂ) သိပ္ပံဆိုင်ရာ၊ ပညာရေးဆိုင်ရာ၊ ဘာသာရေးဆိုင်ရာ သို့မဟုတ် လှူဒါန်းရေး ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းကဖြစ်စေ နှစ်နိုင်ငံအစိုးရတို့သဘောတူသည့် ကျွမ်းကျင်မှု နည်းပညာအကူအညီပေးရေးအစီအစဉ်တစ်ရပ်အရဖြစ်စေ၊ သင်ကြားရေး၊ သုတေ ပြုရေး သို့မဟုတ် လေ့ကျင့်ရေးအတွက် အဓိကရည်ရွယ်၍ ချီးမြှင့်သော ထောက်ပံ့ကြေး၊ ခွင့်ပြုငွေ သို့မဟုတ် ဆုကြေးကို ခံစားရသူဖြစ်လျှင် ထိုအခြား နိုင်ငံ၌အောက်ဖော်ပြပါအခြေအနေအတိုင်း အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုရမည်-

- (၁) နေထိုင်စားသောက်ရေး၊ သင်ကြားရေး၊ လေ့လာရေး၊ သုတေသန သို့မဟုတ် လေ့ကျင့်မှုအတွက် ပြည်ပမှလွှဲပို့ငွေများ၊
- (၂) အဆိုပါ ထောက်ပံ့ကြေး၊ ခွင့်ပြုငွေ သို့မဟုတ် ဆုကြေးပမာဏသည် ထိုအခြားနိုင်ငံတွင် မိမိ၏သင်ကြားရေး၊ သုတေသနနှင့် လေ့ကျင့်ရေးအတွက် သို့မဟုတ် မိမိ၏စားဝတ်နေရေးအတွက် အလုပ်လုပ်ကိုင်ခြင်းမှ ရရှိသော တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၅၀၀ ထက်မပိုသော အခကြေးငွေ။

၂။ ဤအပိုဒ်ပါ အကျိုးခံစားခွင့်များသည် ပညာသင်ကြားမှု ဆုံးခန်းတိုင်ရောက်ရှိရန်အတွက် လိုအပ်သော ကျိုးကြောင်းညီညွတ်မှု သို့မဟုတ် ထုံးတမ်းစဉ်လာအရ လိုအပ်သောသင်ယူမှုကာလအထိသာ ရရှိနိုင်မည် ဖြစ်သည်။ အဆိုပါသင်တန်းသားအနေဖြင့် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံသို့ ပထမဦးဆုံးအကြိမ်ရောက်ရှိသည့်နေ့မှ (၅)နှစ်ဆက်တိုက်ကာလထက်ကျော်လွန်ပြီး အကျိုးခံစားမှုမရှိစေရ။

အပိုဒ်-၂၁
ဆရာများနှင့်သုတေသီများ

၁။ အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံသို့ သွားရောက်မည့်ဆဲဆဲဖြစ်သော စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုမှ ဌာနပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသည် အဓိကအားဖြင့် သုတေသနလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သည့် အများနှင့်သက်ဆိုင်သောတက္ကသိုလ်၊ ကောလိပ်၊ သိပ္ပံ နှင့် အခြားအလားတူ အသိအမှတ်ပြုသည့် ပညာရေးဆိုင်ရာကျောင်းတစ်ကျောင်း၏ ဖိတ်ကြားချက်အရ ထိုအများနှင့်သက်ဆိုင်သော ကျောင်းတွင် ပညာသင်ကြားပေးရန် သို့မဟုတ် သုတေသနပြုရန် သို့မဟုတ်ကိစ္စနှစ်ခုလုံးပြုလုပ်ရန် သက်သက်ဖြင့် နှစ်နှစ်ထက်မပိုသောကာလအတွက် ထိုအခြားနိုင်ငံသို့ သွားရောက်ပါက ထိုသင်ကြားခြင်း သို့မဟုတ် သုတေသနပြုလုပ်ခြင်းမှ ရရှိသောဝင်ငွေအပေါ် ပထမဖော်ပြသောစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အခွန်ကျသင့်ပြီး ယင်းရငွေအပေါ် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုရမည်။

၂။ ဤအပိုဒ်၏ စာပိုဒ် (၁) ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်သည် အများပြည်သူအကျိုးအတွက် မဟုတ်ဘဲ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦး သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်အချို့၏ ပုဂ္ဂလိကအကျိုးအတွက်သာ ဆောင်ရွက်ခြင်း ဖြစ်သော သုတေသနလုပ်ငန်းမှရရှိသောဝင်ငွေနှင့် မသက်ဆိုင်စေရ။

အပိုဒ်-၂၂
အခြားဝင်ငွေ

စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ဌာနပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးရရှိသောဝင်ငွေသည် ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ အထက်အပိုဒ်များတွင် အတိအလင်းဖော်ပြထားခြင်းမရှိသော ဝင်ငွေအမျိုးအစားဖြစ်ပါက ယင်းဝင်ငွေအပေါ် ထိုနိုင်ငံ၌သာ အခွန်စည်းကြပ်ရမည်။

အခန်း-၂၃

အခွန်နှစ်ထပ်ကျသင့်ခြင်းမှသက်သာခွင့်ပြုခြင်း

- ၁။ ဝင်ငွေအပေါ် စာချုပ်ဝင်နှစ်နိုင်ငံလုံးတွင် အခွန်ပေးဆောင်ရမည်ဆိုပါက ဤအပိုဒ် ၏ အောက်ဖော်ပြပါစာပိုဒ်များနှင့်အညီ အခွန်နှစ်ထပ်ကောက်ခံခြင်းမှ သက်သာခွင့်ပေးရမည်။
- ၂။ မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် ကိုရီးယားနိုင်ငံမှရရှိသည့် ဝင်ငွေသည် ကိုရီးယားနိုင်ငံတွင် ပေးဆောင်ရမည့်အခွန်ကို အဆိုပါဝင်ငွေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ပေးဆောင်ရမည့် အခွန်မှခွန်ခံပေးရမည်။ သို့ရာတွင် ယင်းသို့ခွန်ခံပေးသည့်အခွန်သည် ထိုဝင်ငွေအမျိုးအစားအတွက် ခုနှစ်ခွင့်မပေးမီတွက်ချက်မှုအရ မြန်မာအခွန်အစိတ်အပိုင်းထက် မပိုစေရ။
- ၃။ ကိုရီးယားနိုင်ငံအနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံမှရရှိသည့် ဝင်ငွေသည် မြန်မာနိုင်ငံတွင်ပေးဆောင်ရမည့်အခွန်ကို အဆိုပါဝင်ငွေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကိုရီးယားနိုင်ငံတွင် ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ပေးဆောင်ရမည့်အခွန်မှခွန်ခံပေးရမည်။ သို့ရာတွင် ယင်းသို့ခွန်ခံပေးသည့်အခွန်သည် ထိုဝင်ငွေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ခုနှစ်ခွင့်မပေးမီတွက်ချက်မှုအရ ကိုရီးယားအခွန်အစိတ်အပိုင်းထက် မပိုစေရ။
- ၄။ ဤစာချုပ်ပါကိစ္စများအလို့ငှာ (အခြားသတ်မှတ်ချက်များပါဝင်သည်ဖြစ်စေ၊ မပါဝင်သည်ဖြစ်စေ) စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ ဝင်ငွေရလမ်းအခြေအမြစ်များမှပေါ်ထွန်းသောဝင်ငွေတစ်ရပ်ကို အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် လျော့ပေါ့နှုန်းထားဖြင့် အခွန်စည်းကြပ်ခြင်းကို အဆိုပါစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်သတ်မှတ်ခဲ့ပြီးအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏တည်ဆဲဥပဒေများအရ အထက်ဖော်ပြပါဆိုင်သင့်ရာဝင်ငွေနှင့် အခွန်စည်းကြပ်ရန်အကျိုးဝင်ပြီးဖြစ်သည့် ဝင်ငွေသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံသို့လွှဲပြောင်းခြင်း သို့မဟုတ် လက်ခံရရှိခြင်းပြုခဲ့ပြီး ပထမဖော်ပြထားသော စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံနှင့်သက်ဆိုင်သမျှသော ယင်းလွှဲအပ်သမျှငွေပေါ်ကင်းလွတ်ခွင့်လျှော့ပေါ့နှုန်းများသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင်လည်း အဆိုပါငွေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဆက်လက်အကျိုးဝင်စေရမည်။

အပိုဒ်-၂၄

ခွဲခြားမှုမပြုလုပ်ရေး

- ၁။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏တိုင်းရင်းသားများအား အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အခွန်ပေးဆောင်ရခြင်း သို့မဟုတ် အခွန်နှင့်ဆက်နွှယ်သည့်လိုအပ်ချက်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ထိုအခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် ယင်း၏တိုင်းရင်းသားများအား အလားတူအခြေအနေမျိုးတွင် အခွန်စည်းကြပ်ခြင်း သို့မဟုတ် အခွန်နှင့်ဆက်နွှယ်သည့် လိုအပ်ချက်များထက် ပိုမိုဝန်လေးသော အခွန်တာဝန်မရှိစေရ။

- ၂။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်းသည် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတွင် အမြဲတမ်းလုပ်ငန်း တည်ရာဌာန သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသောအခြေစိုက်စခန်းအပေါ်အခွန်ကောက်ခံရာတွင် အခြားနိုင်ငံ၏အလားတူလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နေသည့်လုပ်ငန်းအတွက်အခွန်စည်းကြပ် သည်ထက် မလျော့နည်းစေရ။
- ၃။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏လုပ်ငန်းများကို အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ် တစ်ဦး သို့မဟုတ် ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်အများက မတည်ငွေရင်းအားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ဖြစ်စေ တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ ပိုင်ဆိုင်သည့် သို့မဟုတ် ထိန်းချုပ်သည့် လုပ်ငန်းများသည် ထိုအရပ်ဒေသနှင့်ဆက်စပ်နေသည့်ပထမဖော်ပြသည့်နိုင်ငံ၏ မည်သည့် အခွန်စည်းကြပ်ခြင်း သို့မဟုတ် မည်သည့်လိုအပ်ချက်ကိုမျှအခွန်ပေးဆောင်ရန် တာဝန် မရှိစေရ။ ထို့ပြင် ပထမဖော်ပြသည့်နိုင်ငံ၏အခြားအလားတူစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအပေါ် အခွန်စည်းကြပ်ခြင်း သို့မဟုတ် ဆက်နွှယ်သည့်လိုအပ်ချက်များထက် ပိုမိုဝန်လေးသည့် တာဝန်မရှိစေရ။
- ၄။ ဤအပိုဒ်ပါမည်သည့်အချက်ကမျှ အောက်တွင်ဖော်ပြထားသည်တို့နှင့်စပ်လျဉ်း၍ တာဝန်ရှိ သည်ဟု အဓိပ္ပာယ်မကောက်ယူရ-
- (က) အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံက မိမိဌာနေပုဂ္ဂိုလ်များအား ယင်းတို့၏ လူမှုရေးအဆင့် အတန်း၊သို့မဟုတ် မိသားစုတာဝန်အရပုဂ္ဂိုလ်ရေးဆိုင်ရာအခွင့်အရေးများသို့မဟုတ် အခွန်သက်သာခွင့်၊ အခွန်လျှော့ပေါ့ခွင့်များပေးခြင်း၊
- (ခ) အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ နိုင်ငံသားများအား ထိုစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၌ ဌာနေမဟုတ် သော မိမိ၏နိုင်ငံသားများအားဖြစ်စေ၊ ထိုစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ အခွန်စည်းကြပ်ခြင်း ဥပဒေများတွင် သီးခြားဖော်ပြထားသောအခြားသူများအားဖြစ်စေ ပေးသောပုဂ္ဂိုလ် ရေးဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများ၊ အခွန်သက်သာခွင့်များနှင့် အခွန်လျှော့ပေါ့ခွင့်များ ပေးခြင်း။
- ၅။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံက ယင်းနိုင်ငံ၏ အမျိုးသားရေးမူဝါဒ၊ စံချိန်စံညွှန်းတို့နှင့်အညီ ယင်းနိုင်ငံ၏တိုင်းရင်းသားများကိုစီးပွားရေးတိုးတက်မှုမြှင့်တင်ရန်ရည်ရွယ်၍ အခွန်လျှော့ ပေါ့ သက်သာခွင့်ပေးခြင်းသည် ဤအပိုဒ်အရ ခွဲခြားမှုပြုလုပ်သည် ဟု အဓိပ္ပာယ် မကောက်ယူရ။
- ၆။ ဤအပိုဒ်တွင် 'အခွန်စည်းကြပ်ခြင်း' ဟူသောစကားရပ်သည် ဤသဘောတူစာချုပ်အရ ကောက်ခံသည့်အခွန်များကို ဆိုလိုသည်။

အပိုဒ်-၂၅

နှစ်ဖက်အပြန်အလှန်သဘောတူညီချက်လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ

- ၁။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ဌာနေပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးက စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ သို့မဟုတ် နှစ်နိုင်ငံလုံး၏လုပ်ဆောင်ချက်များသည် အခွန်စည်းကြပ်ရာတွင် မိမိအတွက် ဤသဘောတူစာချုပ်နှင့် ညီညွတ်သည့်အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသည် သို့မဟုတ် ရှိလာနိုင်သည်ဟု ယူဆလျှင် ထိုနိုင်ငံများတွင် ပြဋ္ဌာန်းထားရှိသည့်အခွန်ဥပဒေများအရ ကုစားခွင့်ရှိစေကာမူ ထိုသူသည် ယင်းအမှုကို မိမိဌာနေပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သည့်နိုင်ငံ၏အခွင့်ရအာဏာပိုင်များထံတင်ပြနိုင်သည်။ သို့မဟုတ် မိမိ၏အမှုသည် အပိုဒ် ၂၄၊ အပိုဒ်(၁)တွင် အကျုံးဝင်လျှင် မိမိတိုင်းရင်းသားဖြစ်ရာနိုင်ငံ၏ အခွင့်ရအာဏာပိုင်ထံတင်ပြနိုင်သည်။ အမှုကြီးစွာကို ဤသဘောတူစာချုပ်ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်ဆန့်ကျင်၍ အခွန်စည်းကြပ်ကောက်ခံထားလျှင် အမှုကို ပထမအကြိမ်နို့တစ်စာပေးသည့်နေ့ရက်မှ သုံးနှစ်အတွင်း တင်သွင်းနိုင်သည်။
- ၂။ အခွင့်ရအာဏာပိုင်ကကန့်ကွက်ချက်သည် မှန်ကန်ပြီး သင့်တင့်လျောက်ပတ်သောဖြေရှင်းချက်ကို မိမိကိုယ်တိုင်ဆောင်ရွက်မပေးနိုင်လျှင် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏အခွင့်ရ အာဏာပိုင်နှင့် အမှုကြီးစွာကိုနှစ်ဦးနှစ်ဖက်ညှိနှိုင်း၍ ဤသဘောတူညီမှုရအောင်ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။ ယင်းဆောင်ရွက်ချက်သည် ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်ဆန့်ကျင်နေသည့်အခွန်ကောက်ခံမှုကို ရှောင်ရှားရန်အတွက် အမှုကြီးစွာကိုဖြေရှင်းပေးရမည်။
- ၃။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများ၏အခွင့်ရအာဏာပိုင်များသည် ဤသဘောတူစာချုပ်ကို အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုရာတွင်ဖြစ်စေ၊ ဆောင်ရွက်သည့်အခါတွင်ဖြစ်စေ၊ အခက်အခဲသို့မဟုတ် သံသယပေါ်ပေါက်လာလျှင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူညီချက်ဖြင့် အခွန်နှစ်ထပ်ကျသင့်စေကြိုးစားဆောင်ရွက်ရမည်။
- ၄။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများ၏အခွင့်ရအာဏာပိုင်များသည် အထက်ဖော်ပြပါ စာပိုဒ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သဘောတူညီချက်ရရှိရန်အတွက် တစ်ဖက်နှင့်တစ်ဖက် တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

အပိုဒ်-၂၆

သတင်းအချက်အလက်များအပြန်အလှန်ဖလှယ်ခြင်း

- ၁။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများ၏ အခွင့်ရအာဏာပိုင်များသည် ဤသဘောတူစာချုပ်ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များကိုဆောင်ရွက်ရာတွင်သော်လည်းကောင်း၊ သဘောတူစာချုပ်နှင့်သက်ဆိုင်သည့်အခွန်များဆိုင်ရာစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နိုင်ငံများ၏ ပြည်တွင်းအခွန်ဆိုင်ရာ ဥပဒေများပါ ပြဋ္ဌာန်းကိုဖြစ်စေ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရာတွင် လိုအပ်သော တင်းအချက်အလက်များကိုဖလှယ်ရမည်။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံက ထိုသို့ ဖလှယ်သည့် သတင်းတစ်ရပ်ရပ်ကို ယင်းနိုင်ငံ

၏ပြည်တွင်းအခွန်များဆိုင်ရာဥပဒေများအရ သတင်းအချက်အလက်များနည်းတူလျှို့ဝှက်အဆင့်ထားရှိရမည်။ အဆိုပါသတင်းအချက်အလက်များကို ဤသဘောတူစာချုပ်နှင့်အကျိုးဝင်သည့်အခွန်စည်းကြပ်ကောက်ခံခြင်း သို့မဟုတ် ကောက်ခံခြင်းနှင့်အညီ တိကျစွာဆောင်ရွက်စေခြင်း၊ တရားစွဲဆိုခြင်း၊ အယူခံများဆုံးဖြတ်ခြင်းတို့နှင့် ဆက်နွှယ်နေသည့်ပုဂ္ဂိုလ်များ၊ အာဏာပိုင်များ (တရားရုံးများနှင့်အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများအပါအဝင်)ကိုသာထုတ်ဖော်ပြောဆိုရမည်။ အဆိုပါသတင်းအချက်အလက်များကို အစိုးရရုံးများ သို့မဟုတ် တရားရေးဆိုင်ရာဆုံးဖြတ်ချက်များအတွက်ထုတ်ဖော်ပြောဆိုနိုင်သည်။

၂။

ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များသည် အောက်ဖော်ပြပါမည်သည့်ကိစ္စရပ်တွင်မျှ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏အခွင့်ရအာဏာပိုင်များအပေါ်တာဝန်ရှိသည်ဟုအဓိပ္ပာယ်ကောက်ယူခြင်းမပြုရ-

- (က) စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံသို့မဟုတ် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ ဥပဒေများ၊ အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာလက်တွေ့ကျင့်သုံးမှုများနှင့်ဆန့်ကျင်ပြီး အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ စီမံချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်း၊
- (ခ) စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ သို့မဟုတ် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံ၏ဥပဒေများအရ သို့မဟုတ် သာမန်အားဖြင့် အုပ်ချုပ်ရေးလုပ်ငန်းများကိုဆောင်ရွက်ရာတွင် မရရှိနိုင်သော သတင်းအချက်အလက်များကို ဖြည့်ဆည်းပေးခြင်း၊
- (ဂ) မည်သည့် ကုန်သွယ်ရေး၊ စီးပွားရေး၊ စက်မှုလက်မှု၊ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး သို့မဟုတ် ပညာရှင်လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ လျှို့ဝှက်ချက် သို့မဟုတ် ကုန်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းစဉ် သို့မဟုတ် သတင်းအချက်အလက်များကို ဖော်ထုတ်ပြောဆိုပါက အများပြည်သူဆိုင်ရာမူဝါဒနှင့်ဆန့်ကျင်မှုဖြစ်သည့် သတင်းအချက်အလက်များကို ဖြည့်ဆည်းပေးခြင်း။

အပိုဒ်-၂၇

သံတမန်ကိုယ်စားလှယ်များနှင့်ကောင်စစ်ဝန်ရုံးဆိုင်ရာအရာရှိများ

ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ မည်သည့်အချက်ကမျှ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဥပဒေ၏ ယေဘုယျစည်းမျဉ်းများအရ သို့မဟုတ် အထူးသဘောတူညီချက်၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ သံတမန် သို့မဟုတ် ကောင်စစ်ဝန်ရုံးအရာရှိများ၏ ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထူးအခွင့်အရေးများကို မထိခိုက်စေရ။

အပိုဒ်-၂၈

စာချုပ်အတည်ဖြစ်ခြင်း

ဤသဘောတူစာချုပ်သည် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများကသံတမန်နည်းလမ်းများဖြင့် ဤသဘောတူစာချုပ်အား မြန်မာနိုင်ငံနှင့် ကိုရီးယားနိုင်ငံတို့တွင် ဥပဒေကဲ့သို့အာဏာသက်ရောက်စေရန်လိုအပ်သည့်နောက်ဆုံးဆောင်ရွက်ဖွယ်ရာများကိုဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်ပြီးစီးကြောင်း အပြန်အလှန်အကြောင်းကြားပြီး စာချုပ်လွှာအပြန်အလှန်လဲလှယ်ကြသည့်နေ့တွင် အတည်ဖြစ်စေရမည်။ ထိုအခါ ဤသဘောတူစာချုပ်သည် အောက်ပါအတိုင်းအကျိုးသက်ရောက်စေရမည်-

(က) မြန်မာနိုင်ငံတွင်-

- (၁) ပင်ရင်းမှ နုတ်ယူထားသည့် အခွန်ငွေများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဤသဘောတူစာချုပ်အတည်ဖြစ်သည့် ဘဏ္ဍာရေးနှစ်ကုန်ဆုံးပြီးနောက်တစ်ဆက်တည်း ဖြစ်သောဘဏ္ဍာရေးနှစ်စသည့် ဧပြီလတစ်ရက်နေ့ သို့မဟုတ် ယင်းနောက်ပိုင်းတွင်ရရှိသည့်ဝင်ငွေ၊
- (၂) ဝင်ငွေအပေါ်ကောက်ခံသည့် အခြားအခွန်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သဘောတူစာချုပ်အတည်ဖြစ်သည့် ဘဏ္ဍာရေးနှစ်ကုန်ဆုံးပြီးနောက်တစ်ဆက်တည်း ဖြစ်သောဒုတိယဘဏ္ဍာရေးနှစ်စတင်သည့် ဧပြီလတစ်ရက်နေ့ သို့မဟုတ် ယင်းနေ့နောက်ပိုင်းစတင်သည့်စည်းကြပ်နှစ်နှင့်ယင်းနောက်ပိုင်းစည်းကြပ်နှစ်များအတွက် စည်းကြပ်သည့်အခွန်ငွေများ၊

(ခ) ကိုရီးယားနိုင်ငံတွင်-

- (၁) ပင်ရင်းမှနုတ်ယူထားသည့်အခွန်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဤသဘောတူစာချုပ်အတည်ဖြစ်သည့်နေ့ သို့မဟုတ် ယင်းနေ့နှင့်တစ်ဆက်တည်းဖြစ်သော ဇန်နဝါရီလ တစ်ရက်နေ့နောက်ပိုင်း ပေးငွေ သို့မဟုတ် လွှဲပြောင်းပေးပို့သည့်ငွေ၊
- (၂) ဝင်ငွေအပေါ်ကောက်ခံသည့် အခွန်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆို၍ အကျိုးသက်ရောက်ပြီးနောက် တစ်ဆက်တည်းဖြစ်သော ဘဏ္ဍာရေးနှစ်၏ ဇန်နဝါရီလ တစ်ရက်နေ့နှင့် နောက်ပိုင်းစည်းကြပ်နိုင် သော ဝင်ငွေရှိသည့်နှစ်များ သို့မဟုတ် ဝင်ငွေနှစ်များ။

အပိုဒ်-၂၉

ရပ်စဲခြင်း

ဤသဘောတူစာချုပ်သည် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံက မရပ်စဲသမျှ အတည်ဖြစ်နေရ မည်။ စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံသည်ဤသဘောတူစာချုပ်အတည်ဖြစ်သည့်နေ့မှစ၍ ငါးနှစ်ကြာပြီးနောက် မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို ဤသဘောတူစာချုပ်ကို ရပ်စဲနိုင်သည်။ ထိုသို့ရပ်စဲနိုင်ရန် ပြက္ခဒိန်နှစ်မကုန်ဆုံးမီ အနည်းဆုံးခြောက်လ ကြိုတင်၍ သံတမန်နည်းလမ်းများအရ ရပ်စဲကြောင်းကို နို့တစ်စာဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။ ဤအခြေအနေမျိုးတွင် သဘောတူစာချုပ်သည် အောက်ပါအတိုင်း ရပ်စဲသွားစေရမည်-

(က) မြန်မာနိုင်ငံတွင်-

- (၁) ပင်ရင်းမှနုတ်ယူထားသည့် ဝင်ငွေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နို့တစ်စာပေးသည့်နှစ် ကုန်ဆုံးပြီး တစ်ဆက်တည်းဖြစ်သောဘဏ္ဍာရေးနှစ် ဧပြီလတစ်ရက်နေ့ သို့မဟုတ် ယင်းနေ့နောက်ပိုင်းရရှိသည့်ဝင်ငွေ၊
- (၂) ဝင်ငွေအပေါ်ကောက်ခံသည့်အခွန်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နို့တစ်စာပေးသည့် နှစ်နှင့်တစ်ဆက်တည်းဖြစ်သောဒုတိယဘဏ္ဍာရေးနှစ် ဧပြီလတစ်ရက်နေ့ သို့မဟုတ် ယင်းနေ့နောက် စည်းကြပ်နှစ်တစ်နှစ်နှစ်အတွက် စည်းကြပ် ရန်ဝင်ငွေများ။

(ခ) ကိုရီးယားနိုင်ငံတွင်-

- (၁) ပင်ရင်းမှနုတ်ယူထားသည့် ဝင်ငွေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နို့တစ်စာပေးသည့်နှစ်နှင့် တစ်ဆက်တည်းဖြစ်သော ဇန်နဝါရီလတစ်ရက်နေ့ သို့မဟုတ် ယင်းနေ့ နောက်ပိုင်းပေးသည့်ငွေ သို့မဟုတ် လွှဲပြောင်းပေးပို့သည့်ငွေ၊
- (၂) ဝင်ငွေအပေါ်ကောက်ခံသည့် အခွန်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နို့တစ်စာပေးသည့် နေ့သို့မဟုတ် ယင်းနေ့နှင့်တစ်ဆက်တည်းဖြစ်သော ဇန်နဝါရီလတစ်ရက် နေ့နောက်ပိုင်းစည်းကြပ်ရန် ဝင်ငွေရှိသည့်နှစ်များ သို့မဟုတ် ဝင်ငွေနှစ် ကာလများ။

ဤသဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီးကြောင်း သက်သေအဖြစ်ဖြင့် နည်းလမ်းတကျအာဏာ အပ်နှင်းထားသည့် အောက်တွင်လက်မှတ်ရေးထိုးထားသူများက ဤသဘောတူစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေး ထိုးကြပါသည်-

မူရင်းခွဲဖြင့် မြန်မာဘာသာ၊ ကိုရီးယားဘာသာ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာတို့ဖြင့် ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၂ ရက်နေ့တွင် ပြုလုပ်ပါသည်။ သုံးဘာသာဖြင့်ပြုလုပ်သည့် စာချုပ်သုံးခုလုံးသည် ထပ်တူထပ်မျှတရားဝင်၍ မှန်ကန်သည်ချည်းဖြစ်သည်။ ဤသဘောတူစာချုပ်ကို အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုရာတွင်

လည်းကောင်း၊ သက်ဆိုင်စေရာတွင်လည်းကောင်း အငြင်းပွားမှု ပေါ်ပေါက်လာပါက အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ရေးသားထားသောစာမူသည် လွှမ်းမိုး၍အတည်ဖြစ်စေရမည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ကိုယ်စား

ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံအစိုးရ
ကိုယ်စား

(စိုးသာ)

ဝန်ကြီး

ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန

(ဝမ်ဂူးယန်)

ဝန်ကြီး

ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန